



# Installation Guide

Network Video Recorder

# CONTENTS

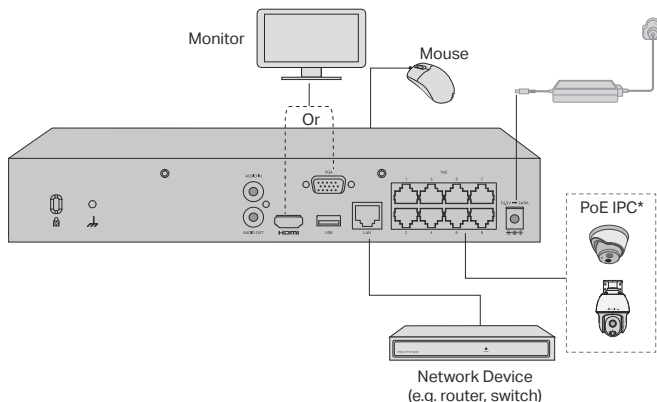
|                       |    |
|-----------------------|----|
| English.....          | 01 |
| Български .....       | 04 |
| Čeština.....          | 07 |
| Hrvatski.....         | 10 |
| Latviešu .....        | 13 |
| Lietuvių .....        | 16 |
| Magyar .....          | 19 |
| Polski .....          | 22 |
| Română.....           | 25 |
| Slovenčina .....      | 28 |
| Slovenščina.....      | 31 |
| Српски језик .....    | 34 |
| Қазақша .....         | 37 |
| Русский язык.....     | 40 |
| Українська мова ..... | 43 |
| Eesti .....           | 46 |

# Hard Drive & Product Installation

Install the hard drive and product by referring to **Quick Start Guide** included in the package.

**Note:** Some products can be placed directly on the desktop without the need of product installation.

## Hardware Connection



Follow the steps below to complete the hardware connection.

1. Connect your monitor to the HDMI or VGA port according to the connection port it supports.
2. Connect your monitor to a power source and turn it on.
3. Connect the LAN port of the NVR to a network device with an Ethernet cable.
4. Connect the provided USB Mouse to the USB Interface of the NVR.
5. Connect the power adapter to the NVR.

\*For PoE NVR, you can directly connect the PoE cameras to the PoE ports of the NVR for data transmission and power supply.

### Cautions

- If you want to turn off the NVR after hard drive installation, click the Power button on the web UI of NVR. Do not unplug it directly.
- The input voltage should match with the device power requirements.

# Configuration

NVR can add and manage cameras in batches.

\* Here we use TP-Link cameras as an example. For other camera brands, please refer to their User Manuals to add the cameras.

**Step 1. Connect your cameras to the same network as your NVR.**

**Step 2. Follow the instructions to finish Quick Setup.**

1. Create a login password for the NVR and a preset password for your unset cameras.
2. Click Auto Initialize and the NVR will automatically find and add the cameras in your network.

Note: If you don't want to use Auto Initialize, click Manually Initialize and follow the Setup Wizard to add cameras in your network and complete the setup.

**Step 3. Right click on the Live View screen to open the Main Menu for management.**

Note: For more instructions, please refer to the NVR's User Guide.

**(Optional) Step 4. Bind your NVR to a TP-Link ID for remote access and management. (Internet required)**

Note: If you don't have a TP-Link ID, sign up first.

## More Management Methods

### ■ VIGI Security Manager (Windows only)

You can use the VIGI Security Manager to view live video and modify NVR settings on your computer. Please Download it on your computer at <https://www.tp-link.com/download-center/>

### ■ VIGI App

The VIGI App provides a simple and intuitive way to remotely view live video, manage NVR, and get instant alerts.



or



Scan the QR code to download and install the VIGI app from the App Store or

Google Play .

## ■ Web Browser

Find the NVR's IP address on your router's client page. On your local computer, open a web browser and enter <https://NVR's IP address> (<https://192.168.0.240> by default). Follow the web instructions to activate the NVR.

## FAQ (Frequently Asked Questions)

Q1. What should I do if I forget the login password of my NVR?

A1. Click **Forgot Password** on the login page and then follow the instructions to reset the password.

A2. For steel shell products, remove the cover, then press and hold the Reset button inside the NVR for over 3 seconds, release the button when you hear a beep. The NVR will restore to the factory settings. Then follow Quick Setup to create a login password.

Q2. What can I do if my NVR fails to connect to the Internet?

A1. Check if the internet is working properly.

A2. Make sure your NVR is in the same network segment as your network devices.

For more details, please refer to the NVR's User Guide.

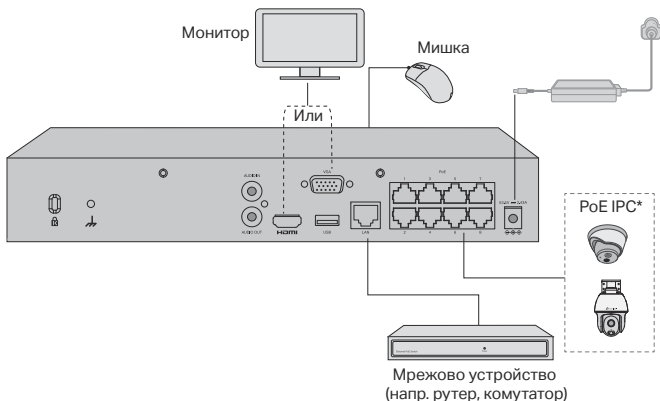
If you have more questions, please visit <https://www.tp-link.com/support/faq/2850/>.

## Инсталиране на твърдия диск и на продукта

Инсталирайте твърдия диск и продукта, като направите справка в **ръководството за бърз старт**, включено в пакета.

**Забележка:** Някои продукти могат да бъдат поставени директно на работния плот, без да е необходимо инсталиране на продукта.

## вързване на хардуера



Следвайте стъпките по-долу, за да завършите свързването на хардуера.

1. Свържете вашия монитор към HDMI или VGA порта според това, какъв порт за свързване поддържа.
2. Свържете вашия монитор към източник на захранване и го включете.
3. Свържете LAN порта на NVR към мрежово устройство с помощта на Ethernet кабел.
4. Свържете USB мишката към USB порта на NVR (предния панел).
5. Свържете захранващия адаптер към NVR.

\*За PoE NVR, можете директно да свържете PoE камерите към PoE портовете на мрежовия видеорекордер (NVR) за предаване на данни и подаване на захранване.

### Внимание

- Ако искате да изключите NVR след инсталирането на твърдия диск, щракнете върху бутона за захранване в уеб интерфейса на NVR. Не го изключвайте директно от контакта.
- Входното захранващо напрежение трябва да отговаря на изискванията за захранване на устройството.

# Конфигуриране

NVR може да добавя и управлява камери на групи.

\* Тук като пример използваме камери на TP-Link. За други марки камери, моля, вижте техните ръководства на потребителя, за да ги добавите.

**Стъпка 1. Свържете вашите камери към същата мрежа, към която е свързан вашия NVR.**

**Стъпка 2. Следвайте инструкциите, за да завършите бързата настройка.**

1. Създайте парола за вход за NVR и предварително зададена парола за вашите ненастроени камери.
2. Щракнете върху Auto Initialize (автоматична инициализация) и NVR автоматично ще намери и добави камерите във вашата мрежа.

**Забележка:** Ако не искате да използвате Auto Initialize, щракнете върху Manually Initialize (ръчна инициализация) и следвайте съветника за настройка, за да добавите камерите във вашата мрежа и да завършите настройката.

**Стъпка 3. Щракнете с десния бутон върху екрана Live View (картина на живо), за да отворите главното меню за управление.**

**Забележка:** За повече инструкции, моля, вижте ръководството на потребителя на NVR.

**(Вариант) Стъпка 4. Свържете вашия NVR към TP-Link ID за отдалечен достъп и управление. (изисква се интернет)**

**Забележка:** Ако нямате TP-Link ID, първо се регистрирайте.

## Още методи за управление

### ■ VIGI мениджър по сигурността (само под Windows)

Можете да използвате VIGI мениджъра по сигурността, за да гледате живо видео и да променяте NVR настройките чрез вашия компютър. Моля, изтеглете приложението на вашия компютър от <https://www.tp-link.com/download-center/>.

### ■ Приложението VIGI

Приложението VIGI предлага опростен и интуитивен начин за отдалечено гледане на живо видео, за управление на NVR и получаване на незабавни сигнали за сигурността.



or



Сканирайте QR кода, за да изтеглите и инсталирате приложението VIGI от Apple App Store или Google Play.

## ■ Уеб браузър

Намерете IP адреса на NVR на клиентската страница на вашия рутер. На вашия локален компютър отворете уеб браузър и въведете <https://IP> адреса на NVR (<https://192.168.0.240> по подразбиране). Следвайте уеб инструкциите, за да активирате NVR.

## Често задавани въпроси (ЧЗВ)

**В1. Какво да направя, ако съм забравил паролата за влизане в моя NVR?**

**О1.** Щракнете върху (**Забравена парола**) в страницата за влизане и следвайте инструкциите, за да ресетирате паролата.

**О2.** За продукти със стоманен корпус, свалете капака, след това натиснете и задръжте бутона за ресетиране вътре в NVR за повече от 3 секунди, и отпуснете бутона, когато чуete звуков сигнал. NVR ще възстанови фабричните настройки. След това следвайте Бързата настройка (Quick Setup), за да създадете парола за влизане.

**В2. Какво да направя, ако моят NVR не успее да се свърже към интернет?**

**О1.** Проверете дали интернетът работи нормално.

**О2.** Проверете дали вашият NVR е свързан към същата мрежа, както вашите мрежови устройства. За още подробности, моля, направете справка в Ръководството на потребителя на вашия NVR.

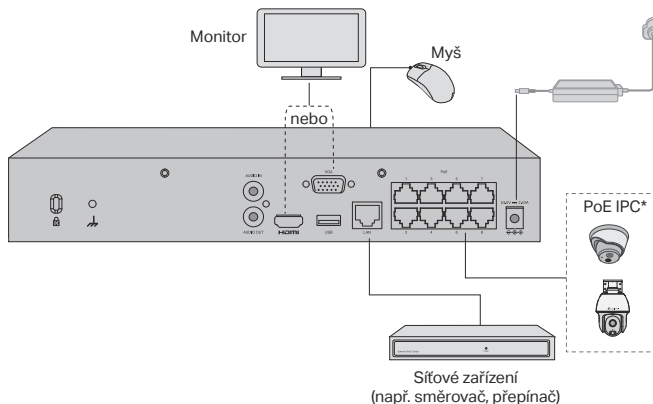
Ако имате още въпроси, моля, посетете <https://www.tp-link.com/support/faq/2850/>.

# Instalace pevného disku a produktu

Instalaci pevného disku a produktu proveďte podle **Rychlého návodu k použití**, který je součástí balení.

**Poznámka:** Některé produkty lze umístit přímo na pracovní plochu bez nutnosti instalace produktu.

## Zapojení zařízení



Připojení hardwaru dokončíte podle následujících kroků.

1. Připojte monitor k portu HDMI nebo VGA podle toho, jaký typ portu podporuje.
2. Připojte monitor ke zdroji napájení a zapněte jej.
3. Pomocí ethernetového kabelu propojte port LAN rekordéru NVR se síťovým zařízením.
4. Připojte dodanou myš USB do rozhraní USB na rekordéru NVR (čelní panel).
5. Připojte napájecí adaptér k rekordéru NVR.

\*V případě PoE NVR můžete kamery PoE připojit přímo k portům PoE NVR pro přenos dat a napájení.

### Upozornění:

- Pokud chcete rekordér NVR vypnout po instalaci pevného disku, klikněte na tlačítko zapnutí/vypnutí ve webovém rozhraní NVR. Neodpojujte přímo kabel.
- Vstupní napětí by se mělo shodovat s požadavky na napájení zařízení.

# Konfigurace

NVR může přidávat a spravovat kamery v dávkách.

\* Jako příklad zde použijeme kamery TP-Link. U kamer jiných značek se při přidávání kamer řiďte jejich uživatelskými příručkami.

## Krok 1. Připojte kamery ke stejné síti jako rekordér NVR.

## Krok 2. Rychlé nastavení dokončete podle pokynů.

1. Vytvořte přihlašovací heslo pro rekordér NVR a přednastavte heslo pro nenastavené kamery.
2. Klepněte na tlačítko Automatická inicializace a NVR automaticky vyhledá a přidá kamery v síti.

**Poznámka:** Pokud nechcete použít funkci Automatická inicializace, klepněte na možnost Ruční inicializace a podle Průvodce nastavením přidejte kamery do sítě a dokončete nastavení.

## Krok 3. Klepnutím pravým tlačítkem myši na obrazovku živého náhledu otevřete hlavní nabídku pro správu.

**Poznámka:** Další pokyny naleznete v uživatelské příručce k rekordéru NVR.

## (Volitelně) Krok 4. Přiřaďte rekordér NVR k TP-Link ID, abyste mohli používat funkce vzdáleného ovládání a správy. (Vyžaduje připojení k internetu)

**Poznámka:** Pokud nemáte účet TP-Link ID, nejprve se zaregistrujte.

# Další způsoby správy

### ■ Aplikace VIGI Security Manager (pouze systém Windows)

Prostřednictvím aplikace VIGI Security Manager můžete prohlížet živé video a upravovat nastavení rekordéru NVR na svém počítači. Stáhněte si jej do počítače ze stránky: <https://www.tp-link.com/download-center/>.

### ■ Aplikace VIGI

Aplikace VIGI poskytuje snadný a intuitivní způsob pro vzdálené prohlížení živého videa, správu rekordéru NVR a příjem okamžitých upozornění.



or



Naskenujte QR kód a stáhněte si a nainstalujte aplikaci VIGI z obchodu App Store nebo Google Play.

## ■ Webový prohlížeč

Na klientské stránce směrovače vyhledejte IP adresu NVR. V místním počítači otevřete webový prohlížeč a zadejte IP adresu <https://NVR> (ve výchozím nastavení <https://192.168.0.240>). Při aktivaci NVR postupujte podle webových pokynů.

## Časté otázky

Ot. 1. Jak postupovat, když zapomenou přihlašovací heslo rekordéru NVR?

Odp. 1. Na přihlašovací stránce klikněte na pole **Zapomněli jste heslo?** a potom postupujte podle pokynů k obnovení hesla.

Odp. 2. U výrobků s ocelovým pláštěm sejměte kryt, poté stiskněte a podržte tlačítko Reset uvnitř rekordéru NVR po dobu delší než 3 sekundy a po zaznění zvukového signálu tlačítko uvolněte. Rekordér NVR se obnoví do továrního nastavení. Potom podle pokynů pro rychlé nastavení vytvořte přihlašovací heslo.

Ot. 2. Jak mám postupovat, když se rekordér NVR nemůže připojit k internetu?

Odp. 1. Zkontrolujte správnou funkčnost internetu.

Odp. 2. Ujistěte se, že rekordér NVR je připojen ke stejné síti jako vaše síťová zařízení. Další informace naleznete v uživatelské příručce k rekordéru NVR.

Pokud máte další otázky, navštivte stránku:

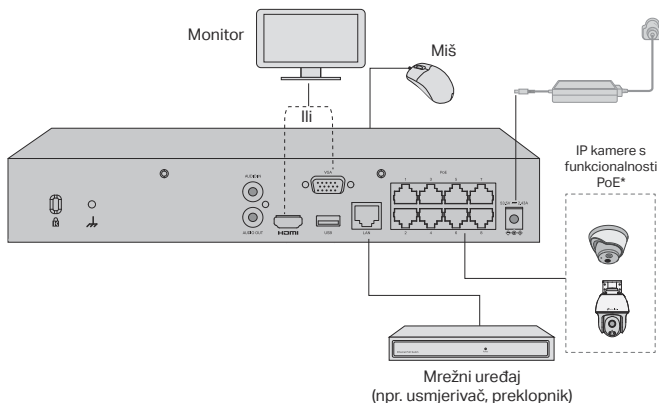
<https://www.tp-link.com/support/faq/2850/>.

# Instaliranje tvrdog diska i proizvoda

Instalirajte tvrdi disk i proizvod prema **Vodiču za brzi početak** uključenom u paket.

**Napomena:** neki se proizvodi mogu postaviti izravno na radnu površinu bez potrebe za instalacijom proizvoda.

## Hardverska veza



Slijedite korake navedene ispod kako biste dovršili povezivanje hardvera.

1. Spojite svoj monitor na HDMI ili VGA priključak prema priključku koji podržava.
2. Priključite monitor na izvor napajanja i uključite ga.
3. Spojite LAN priključak NVR-a na mrežni uređaj pomoću mrežnog kabela.
4. Priključite isporučeni USB miš na USB sučelje NVR-a (prednja ploča).
5. Priključite strujni adapter u NVR.

\*Možete izravno spojiti kamere s funkcionalnosti PoE na mrežni snimač s funkcionalnosti PoE preko njegovih utora za PoE radi prijenosa podataka i napajanja.

### Mjere opreza

- Ako želite isključiti mrežni snimač nakon postavljanja tvrdog diska, kliknite na gumb za uključivanje/isključivanje na internetskom sučelju mrežnog snimača. Nemojte ga izravno isključiti iz struje.
- Ulazni napon treba odgovarati potrebama napajanja uređaja.

## Konfiguracija

Moguće je povezati nekoliko kamera na mrežni snimač odjednom i upravljati njima.

\* U ovom ćemo slučaju upotrijebiti kamere TP-Link kao primjer. Ako upotrebljavate kamere drugog proizvođača, informacije o povezivanju potražite u njihovu korisničkom priručniku.

### 1. korak Povežite kamere u istu mrežu kao i vaš NVR.

### 2. korak Slijedite upute kako biste dovršili Brzo postavljanje.

1. Osmislite lozinku za prijavu na mrežni snimač i odaberite jednu od ponuđenih lozinka za nepostavljene kamere.
2. Kliknite na Automatsko pokretanje i mrežni snimač će automatski pronaći i povezati se sa svim kamerama na vašoj mreži.

**Napomena:** Ako ne želite upotrijebiti Automatsko pokretanje, kliknite na Ručno pokretanje i slijedite upute Čarobnjaka za postavljanje kako biste povezali kamere na vašoj mreži i dovršili postavljanje.

### 3. korak Desnim klikom odaberite prozor Prikaz uživo kako biste otvorili Glavni izbornik za upravljanje.

**Napomena:** Više uputa potražite u korisničkom priručniku mrežnog snimača.

### (Neobavezni) 4. korak Povežite mrežni snimač sa svojim TP-Link ID-om za daljinski pristup i upravljanje. (potrebna je veza s internetom)

**Napomena:** Ako nemate TP-Link ID, prvo se registrirajte.

## Više metoda upravljanja

### ■ VIGI Security Manager (samo za Windows)

VIGI Security Manager možete koristiti za gledanje videozapisa uživo i izmjenu NVR postavki na vašem računalu. Prenesite ga na svoje računalo na <https://www.tp-link.com/download-center/>.

### ■ VIGI App

VIGI aplikacija pruža jednostavan i intuitivan način za daljinsko gledanje video zapisa uživo, upravljanje NVR-om i dobivanje trenutnih upozorenja.



or



Skenirajte QR kôd da biste preuzeli i instalirali VIGI aplikaciju iz Apple App Store-a ili Google Play-a.

### ■ Internetski preglednik

Pronađite IP adresu mrežnog snimača na mrežnoj stranici s informacijama o vašem usmjerivaču. Na lokalnom računalu otvorite internetski preglednik i upišite adresu [https://IP adresa mrežnog snimača](https://IP%20adresa%20mreznog%20snimaca) (zadano: <https://192.168.0.240>). Slijedite upute kako biste aktivirali mrežni snimač.

## FAQ (Često postavljana pitanja)

Q1. Što trebam učiniti ako zaboravim lozinku za prijavu na svoj NVR?

A1. Kliknite **Zaboravi lozinku** na stranici za prijavu, a zatim slijedite upute za resetiranje lozinke.

A2. Ako imate proizvod s kućištem od čelika, uklonite poklopac, zatim pritisnite i držite gumb Ponovno postavljanje unutar mrežnog snimača preko 3 sekunde te ga pustite kada čujete zvučni signal. Mrežni snimač će se vratiti na tvorničke postavke. Zatim slijedite korake za Brzo postavljanje da biste stvorili lozinku za prijavu.

Q2. Što mogu učiniti ako se moj NVR ne uspije povezati s Internetom?

A1. Provjerite radi li Internet ispravno.

A2. Provjerite je li vaš NVR u istom mrežnom segmentu kao i mrežni uređaji. Za više pojedinosti pogledajte NVR-ov korisnički priručnik.

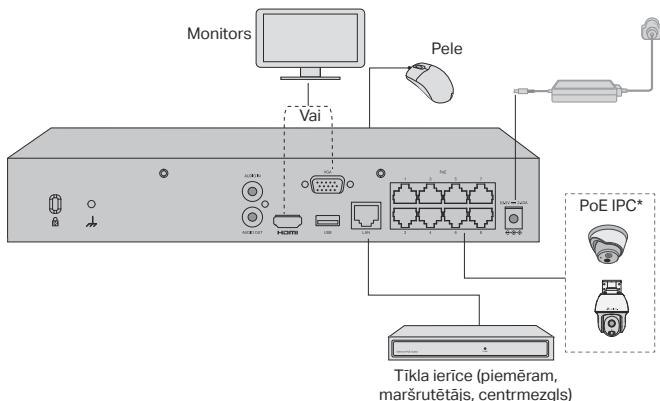
Ako imate više pitanja, posjetite <https://www.tp-link.com/support/faq/2850/>.

## Cietā diska un produkta uzstādīšana

Instalējiet cieto disku un produktu, skatiet komplektācijā iekļauto **īso lietošanas pamācību**.

**Piezīme:** Dažus produktus var novietot tieši uz darbvirsmas bez nepieciešamības to instalēt.

## Aparatūras savienošana



Veiciet tālāk norādītās darbības, lai pabeigtu aparatūras savienojuma izveidi.

1. Pievienojiet monitoru HDMI vai VGA portam atbilstoši savienojuma portam, kurus tas atbalsta.
2. Pievienojiet monitoru strāvas avotam un ieslēdziet to.
3. Pievienojiet NVR LAN portu tīkla ierīcei ar Ethernet kabeli.
4. Pievienojiet iekļauto USB peli NVR USB interfeisam (priekšējais panelis).
5. Pievienojiet strāvas adapteri NVR.

\*PoE NVR varat tieši savienot PoE kameras ar NVR PoE portiem datu pārraidei un barošanas padevei.

## Brīdinājumi

- Ja vēlaties izslēgt NVR pēc cietā diska instalēšanas, noklikšķiniet uz barošanas pogas NVR tīmekļa lietotāja saskarnē. Neatvienojiet to no strāvas tieši.
- Ieejas spriegumam jāatbilst ierīces iaudas prasībām.

# Konfigurācija

NVR var pievienot un pārvaldīt kameras pa partijām.

\* Šeit mēs izmantojam TP-Link kameras kā piemēru. Citu zīmolu kamerām, lūdzu, skatiet to lietotāja rokasgrāmatas, lai pievienotu kameras.

## 1. darbība. Pievienojiet kameras tam pašam tīklam ar NVR.

## 2. darbība. Izpildiet norādījumus, lai pabeigtu ātro iestatīšanu.

1. Izveidojiet pieteikšanās paroli NVR un iepriekš iestatītu paroli savām atiestatītajām kamerām.
2. Noklikšķiniet uz Automātiski inicializēt, un NVR automātiski atradīs un pievienos jūsu tīkla kameras.

**Piezīme:** Ja nevēlaties izmantot automātisko inicializāciju, noklikšķiniet uz Manuāli inicializēt un izpildiet iestatīšanas vedni, lai tīklam pievienotu kameras un pabeigtu iestatīšanu.

## 3. darbība. Ar peles labo pogu noklikšķiniet uz tiešā skata ekrāna, lai atvērtu galveno izvēlni pārvaldībai.

**Piezīme:** Lai iegūtu papildinformāciju, lūdzu, skatiet NVR lietotāja rokasgrāmatu.

## (Neobligāti) 4. darbība. Saistiet savu NVR ar TP-Link ID attālai piekļuvei un pārvaldībai. (nepieciešams internets)

**Piezīme:** Ja jums nav TP-Link ID, vispirms reģistrējieties.

# Vairāk vadības metožu

### ■ VIGI Security Manager (tikai operētājsistēmai Windows)

Varat izmantot VIGI Security Manager, lai skatītos tiešraides video un modificētu NVR iestatījumus datorā. Lejupielādējiet vietnē <https://www.tp-link.com/download-center/>.

### ■ VIGI lietotne

VIGI lietotne nodrošina vienkāršu veidu, kā attālināti skatīties tiešraides video, pārvaldīt NVR un saņemt tūlītējus brīdinājumus.



or



Skenējiet QR kodu, lai lejupielādētu un uzstādītu VIGI lietotni no Apple App Store vai Google Play.

## ■ Interneta pārlūks

Maršrutētāja klienta lapā atrodi NVR IP adresi. Vietējā datorā atveriet tīmekļa pārlūkprogrammu un ievadiet <https://NVR IP adresi> (pēc noklusējuma <https://192.168.0.240>). Izpildiet tīmekļa norādījumus, lai aktivizētu NVR.

## Biežāk uzdotie jautājumi

Q1. Kas jādara, ja aizmirstu sava NVR pieteikšanās paroli?

A1. Pieslēgšanās lapā noklikšķiniet uz **Forgot Password** un izpildiet instrukcijas, lai atiestatītu paroli.

A2. Metāla korpusa izstrādājumiem noņemiet vāku, pēc tam nospiediet un turiet NVR iekšpusē esošo pogu Reset un turiet to nospiežot ilgāk par 3 sekundēm, atlaidiet pogu, kad dzirdat pīkstieni. NVR atjaunos rūpnīcas iestatījumus. Pēc tam izpildiet sadaļu Ātrā iestatīšana, lai izveidotu pieteikšanās paroli.

Q2. Ko es varu darīt, ja NVR neizdodas izveidot savienojumu ar internetu?

A1. Pārbaudiet, vai internets darbojas pareizi.

A2. Pārliedzinieties, vai NVR atrodas vienā tīklā ar ierīcēm. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, skatiet NVR lietotāja rokasgrāmatu.

Ja jums ir vairāk jautājumu, apmeklējiet vietni

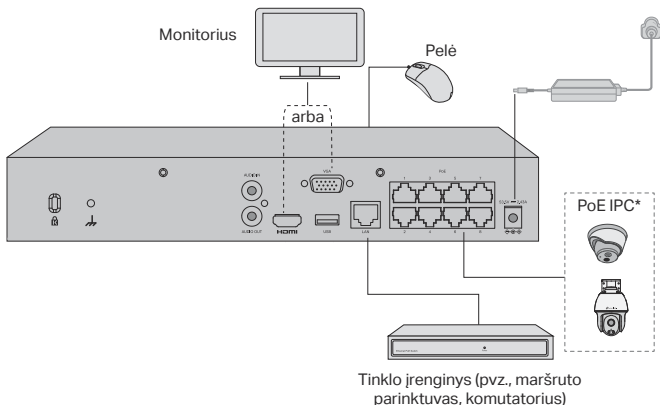
<https://www.tp-link.com/support/faq/2850/>.

# Standžiojo disko ir gaminio montavimas

Sumontuokite standųjį diską ir gaminį laikydamiesi pakuotėje pridėtame **Greitosios pradžios vadove** pateiktų nurodymų.

**Pastaba:** Kai kuriuos gaminius galima dėti tiesiai ant stalo, jų montuoti nereikia.

## Įrenginio prijungimas



Vykdydami toliau pateiktus nurodymus užbaikite įrangos prijungimą.

1. Patikrinkite, kurį prievadą palaiko jūsų monitorius ir atitinkamai prijunkite prie HDMI arba VGA prievado.
2. Prijunkite monitorių prie maitinimo ir įjunkite.
3. Prijunkite tinklo įrenginį prie NVR registratoriaus LAN prievado naudodami ethernet kabelį.
4. Prijunkite pridėdamą USB pelę prie NVR registratoriaus USB prievado (priekinio skydelio).
5. Prijunkite maitinimo šaltinį prie NVR registratoriaus.

\* PoE NVR atveju galite jungti PoE vaizdo kameras tiesiai prie NVR PoE lizdų, skirtų duomenims perduoti ir maitinimui tiekti.

### Įspėjimai

- Jei po standžiojo disko įdėjimo norite išjungti NVR, NVR žiniatinklio sąsajoje paspauskite mygtuką „Power“ (maitinimas). Neatjunkite tiesiogiai nuo maitinimo šaltinio.
- Įėjimo įtampa turėtų atitikti įrenginio galios reikalavimus.

# Konfigūracija

NVR gali pridėti ir valdyti vaizdo kameras partijomis.

\* Čia kaip pavyzdį naudojame „TP-Link“ vaizdo kameras. Informacija apie kitų prekės ženklų kameras ir apie tai, kaip jas pridėti, pateikiama jų naudotojo vadovuose.

**1 etapas. Prijunkite kameras prie to paties tinklo, prie kurio prijungtas NVR registratorius.**

**2 etapas. Vykdydami nurodymus užbaikite greitąją sąranką.**

1. Sukurkite NVR prisijungimo slaptažodį ir savo nenustatytą kamerų išankstinį slaptažodį.

2. Paspauskite „Auto Initialize“ (automatinis inicijavimas) ir NVR automatiškai suras ir pridės jūsų tinkle esančias vaizdo kameras.

**Pastaba:** Jei nenorite naudoti automatinio inicijavimo, paspauskite „Manually Initialize“ (rankinis inicijavimas) ir vykdykite sąrankos vedlio nurodymus, kad galėtumėte pridėti savo tinkle esančias vaizdo kameras ir užbaigti sąranką.

**3 etapas. Spustelėdami langą „Live View“ (tiesioginis vaizdas) atidarykite valdymo pagrindinį meniu.**

**Pastaba:** Daugiau nurodymų pateikiama NVR naudotojo vadove.

**(Neprivalomas) 4 etapas. Susiekite savo NVR su „TP-Link“ ID, kad gautumėte nuotolinę prieigą ir valdymo galimybes (reikalingas interneto ryšys).**

**Pastaba:** Jei neturite „TP-Link“ ID, iš pradžių prisiregistruokite.

## Kiti valdymo metodai

### ■ VIGI Security Manager (tik Windows sistemai)

Norėdami peržiūrėti tiesioginius įrašus ir pakeisti savo NVR parametrus savo kompiuteryje, naudokite VIGI Security Manager. Įrankį galima atsisiųsti iš <https://www.tp-link.com/download-center/>.

### ■ VIGI programėlė

VIGI programėlė yra lengvai naudojama, leidžianti nuotoliniu būdu pasiekti tiesioginius įrašus, valdyti kameromis ir gauti momentinius pranešimus.



or



Nuskenaukite QR kodą, norėdami atsisiųsti ir įdiegti VIGI programą iš Apple App Store ar Google Play.

## ■ Interneto naršyklė

VIGI programėlė yra lengvai naudojama, leidžianti nuotoliniu būdu pasiekti tiesioginius įrašus, valdyti kameromis ir gauti momentinius pranešimus.

## DUK (dažnai užduodami klausimai)

K1. Ką daryti, jei pamiršau savo NVR prisijungimo slaptažodį?

A1. Prisijungimo puslapyje spustelėkite **Pamiršau slaptažodį**, tada vykdykite instrukcijas, kad iš naujo nustatytumėte slaptažodį.

A2. Raskite NVR IP adresą savo maršrutų parinktuvo kliento puslapyje. Savo vietiniame kompiuteryje atverkite interneto naršyklę ir įveskite [https://NVR IP adresą](https://NVR_IP_adresą) (pagal numatytąsias nuostatas <https://192.168.0.240>). Vykdydami žiniatinklio nurodymus aktyvuokite NVR.

K2. Ką daryti, jei NVR negali prisijungti prie interneto?

A1. Patikrinkite, ar interneto ryšys yra aktyvus.

A2. Įsitikinkite, kad NVR yra prijungtas prie to paties tinklo kaip ir tinklo įrenginiai.

Išsamesnės informacijos ieškokite NVR vartotojo vadove.

Jei turite daugiau klausimų, apsilankykite

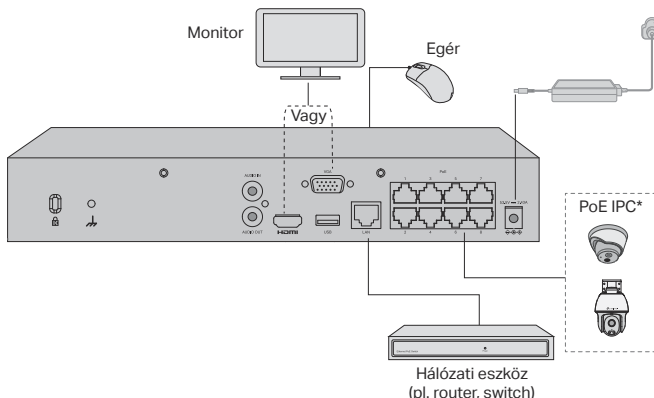
<https://www.tp-link.com/support/faq/2850/>.

## Merevlemez és termék telepítése

Telepítse a merevlemez és a terméket a csomagban található **Gyors telepítési útmutató** alapján.

**Megjegyzés:** Egyes termékek közvetlenül az asztalon helyezhetők el a termék telepítése nélkül.

## Csatlakoztassa a hardvert



Kövesse az alábbi lépéseket a hardver csatlakoztatásának befejezéséhez.

1. Csatlakoztassa monitorát a HDMI vagy VGA porthoz, annak megfelelően, hogy melyik támogatott.
2. Csatlakoztassa monitorát áramforráshoz és kapcsolja be.
3. Csatlakoztassa az NVR LAN portját egy hálózati eszközhöz Ethernet kábel segítségével.
4. Csatlakoztassa a mellékelt USB-s egeret az NVR USB-s portjához (elöl lévő panel).
5. Csatlakoztassa az adaptert az NVR-hez.

\*PoE NVR esetén közvetlenül csatlakoztathatja a PoE kamerákat az NVR PoE portjaihoz adatátvitelhez és tápellátáshoz.

## Figyelmeztetés

- Ha ki szeretné kapcsolni az NVR-t a merevlemez telepítése után, kattintson a Bekapcsológombra az NVR webes felhasználói felületén. Ne húzza ki közvetlenül a konnektorból.
- A bejövő áramerősség meg kell feleljen az eszköz elvárásainak.

# Konfiguráció

Az NVR kötegekben tud kamerákat hozzáadni és kezelni.

\* Itt példaként a TP-Link kamerákat használjuk. Más kamera márkák esetében tekintse meg a felhasználói kézikönyvüket a kamerák hozzáadásához.

- 1. lépés Csatlakoztassa kameráit az NVR-rel azonos hálózatra.**
- 2. lépés Kövesse az utasításokat a gyorsbeállítás befejezéséhez.**

- Hozzon létre egy bejelentkezési jelszót az NVR-hez és egy előre beállított jelszót a nem beállított kamerákhoz.
- Kattintson az Automatikus inicializálás lehetőségre, és az NVR automatikusan megkeresi és hozzáadja a hálózathoz tartozó kamerákat.

**Megjegyzés:** Ha nem szeretné használni az Automatikus inicializálást, kattintson a Manuális inicializálás lehetőségre, és kövesse a Telepítő varázslót, hogy kamerákat adjon a hálózathoz, és fejezze be a beállítást.

- 3. lépés: Kattintson jobb gombbal az Élő nézet képernyőre a főmenü megnyitásához a kezeléshez.**

**Megjegyzés:** További utasításokért tekintse meg az NVR felhasználói kézikönyvét.

**(Opcionális) 4. lépés: Kösse össze az NVR-t egy TP-Link azonosítóval a távoli eléréshez és kezeléshez. (Internet szükséges)**

**Megjegyzés:** Ha nem rendelkezik TP-Link azonosítóval, először regisztráljon.

## Több Felügyeleti Lehetőség

### ■ VIGI Security Manager (csak Windows esetén)

A VIGI Security Manager által élő videóközvetítést nézhet, és módosíthatja az NVR beállításai számítógépén. Kérjük, tölts le számítógépére - <https://www.tp-link.com/download-center/>.

### ■ VIGI Alkalmazás

A VIGI Alkalmazás használata egy egyszerű és intuitív mód ahhoz, hogy távolról élő videóközvetítést nézhessen, felügyelhesse az NVR-t és azonnali értesítéseket kaphasson.



or



Szkenelje be a QR kódot és letöltheti majd telepítheti a VIGI alkalmazást az Apple vagy Google áruházakból.

## ■ Webböngésző

Keresse meg az NVR IP-címét a router kliens oldalán. A helyi számítógépen nyisson meg egy webböngészőt, és írja be a <https://NVR> IP-címét (alapértelmezés szerint <https://192.168.0.240>). Az NVR aktiválásához kövesse a webes utasításokat.

## GYIK (Gyakran Ismételt Kérdések)

K1. Mit tegyek ha elfelejtettem az NVR-em jelszavát?

V1. Kattintson az **Elfelejtettem a Jelszavamat** gombra a bejelentkező oldalon és kövesse az utasításokat a jelszó visszaállításához.

V2. Acél burkolatú termékek esetén távolítsa el a fedelet, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a Reset gombot az NVR-ben több mint 3 másodpercig, majd engedje el a gombot, ha sípolást hall. Az NVR visszaállítja a gyári beállításokat. Ezután kövesse a Gyors beállítást a bejelentkezési jelszó létrehozásához.

K2. Mit tehetek, ha az NVR nem tud csatlakozni az Internethez?

V1. Ellenőrizze, hogy az internet szolgáltatása megfelelően működik-e.

V2. Győződjön meg róla, hogy az NVR a hálózati eszközeivel megegyező alhálózatban van. Részletesebb utasításokért olvassa el az NVR Használati Utasítást.

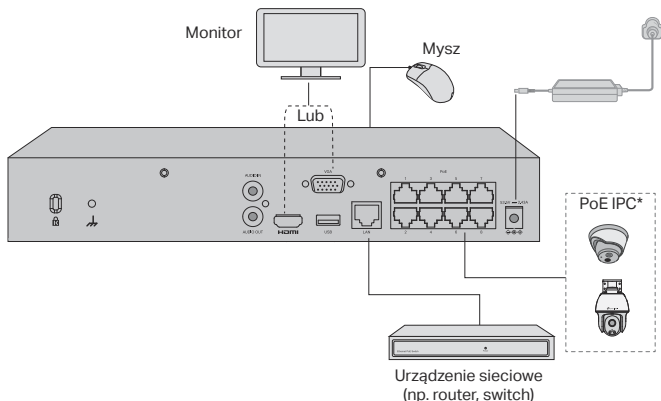
Ha még van kérdése, kérjük látogassa meg honlapunkat - <https://www.tp-link.com/support/faq/2850/>.

# Montaż Dysku twardego i Produktu

Zamontuj dysk twardy i produkt zgodnie z **Instrukcją szybkiej instalacji** znajdującą się w opakowaniu.

**Uwaga:** Niektóre produkty mogą być umieszczone bezpośrednio na biurku i nie wymagają montażu.

## Podłączanie urządzenia



Postępuj zgodnie z poniższymi krokami, aby dokończyć podłączenie dysku twardego.

1. Sprawdź, który port obsługuje twój monitor i odpowiednio podłącz go do portu HDMI lub VGA.
2. Podłącz monitor do zasilania i włącz go.
3. Podłącz urządzenie sieciowe do portu LAN rejestratora NVR za pomocą kabla Ethernet.
4. Podłącz dołączoną mysz USB do portu USB rejestratora NVR (panel przedni).
5. Podłącz zasilacz do rejestratora NVR.

\*W przypadku PoE NVR możesz bezpośrednio podłączyć kamery PoE do portów PoE na potrzeby transmisji danych i zasilania.

### Ostrzeżenia

- Jeśli chcesz wyłączyć NVR po instalacji dysku twardego, kliknij przycisk Zasilanie w internetowym UI NVR. Nie odłączaj go bezpośrednio.
- Napięcie wejściowe powinno odpowiadać wymaganiom urządzenia dotyczącym zasilania.

# Konfiguracja

NVR może dodawać kamery i zarządzać nimi partiami.

\* Tutaj dla przykładu używamy kamer TP-Link. W przypadku kamer innych marek należy odnieść się do ich Instrukcji obsługi, aby dodać kamery.

**Krok 1. Połącz kamery z tą samą siecią, z którą połączony jest rejestrator NVR.**

**Krok 2. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby dokończyć Szybką konfigurację.**

1. Stwórz hasło logowania dla NVR i wstępnie ustaw hasło dla swoich nieustawionych kamer.
2. Kliknij Zainicjuj automatycznie, a NVR automatycznie znajdzie i doda kamery w Twojej sieci.

**Uwaga:** Jeśli nie chcesz korzystać z funkcji Zainicjuj automatycznie, kliknij Zainicjuj ręcznie i postępuj zgodnie z Kreatorem konfiguracji, aby dodać kamery w swojej sieci i dokończyć konfigurację.

**Krok 3. Kliknij prawym przyciskiem myszy na ekran Podgląd na żywo, aby otworzyć Menu główne służące do zarządzania.**

**Uwaga:** Aby uzyskać więcej instrukcji, zajrzyj do Podręcznika użytkownika NVR.

**(Opcjonalnie) Krok 4. Powiąż swój z ID TP-Link, aby uzyskać dostęp zdalny i możliwość zarządzania. (Internet jest wymagany)**

**Uwaga:** Jeśli nie masz ID TP-Link, najpierw się zarejestruj.

## Inne metody zarządzania

### ■ VIGI Security Manager (tylko system Windows)

Skorzystaj z narzędzia VIGI Security Manager, aby oglądać nagrania na żywo i zmieniać ustawienia rejestratora NVR na swoim komputerze. Narzędzie można pobrać na stronie <https://www.tp-link.com/download-center/>.

### ■ Aplikacja VIGI

Aplikacja VIGI wykorzystuje łatwy w obsłudze interfejs, który umożliwia zdalny dostęp do nagrań na żywo, zarządzanie kamerami i otrzymywanie natychmiastowych powiadomień.



or



Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację VIGI poprzez Apple App Store

lub Google Play.

## ■ Przeglądarka internetowa

Znajdź adres IP NVR na stronie klienta swojego routera. Na swoim lokalnym komputerze otwórz przeglądarkę internetową i wpisz adres IP <https://NVR> (domyślnie <https://192.168.0.240>). Postępuj zgodnie z instrukcjami w Internecie, aby aktywować NVR.

## FAQ (Często zadawane pytania)

Pyt. 1. Co należy zrobić w przypadku utraty hasła logowania rejestratora NVR?

Odp. 1. Kliknij **Nie pamiętam hasła** na stronie logowania, a następnie zastosuj się do podanych wskazówek, aby zresetować hasło.

Odp. 2. W przypadku produktów z obudową stalową usuń osłonę, następnie wciśnij i przytrzymaj przycisk Reset wewnątrz NVR przez ponad 3 sekundy, puść przycisk, kiedy usłyszysz piknięcie. NVR zostanie przywrócony do ustawień fabrycznych. Następnie przeprowadź Szybką konfigurację, aby utworzyć hasło logowania.

Pyt. 2. Co należy zrobić, jeśli urządzenie NVR nie może uzyskać połączenia z Internetem?

Odp. 1. Sprawdź, czy połączenie z Internetem jest aktywne.

Odp. 2. Upewnij się, że rejestrator NVR połączony jest z tą samą siecią co urządzenia sieciowe. Szczegółowe informacje znajdują się w podręczniku użytkownika rejestratora NVR.

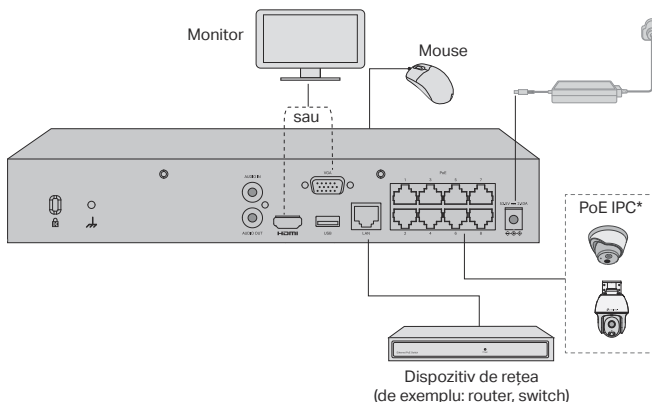
Jeśli masz więcej pytań, odwiedź <https://www.tp-link.com/support/faq/2850/>.

# Instalarea produsului și a hard disk-ului

Instalează hard disk-ul și produsul prin consultarea **Ghidului de Instalare Rapidă** inclus în pachet.

**Notă:** Unele produse pot fi plasate direct pe desktop fără a fi necesară instalarea produsului.

## Conectarea hardware



Urmează pașii de mai jos pentru a finaliza conectarea hardware.

1. Conectează monitorul la portul HDMI sau VGA în funcție de compatibilitate.
2. Conectează monitorul la o sursă de alimentare și pornește-l.
3. Conectează portul LAN al NVR-ului la un dispozitiv de rețea cu un cablu Ethernet.
4. Conectează mouse-ul USB furnizat la portul USB a NVR-ului (panoul frontal).
5. Conectează adaptorul de alimentare la NVR.

\*Pentru NVR-ul PoE, poți conecta direct camerele PoE la porturile PoE ale NVR-ului pentru transmiterea datelor și alimentarea cu energie electrică.

### Măsuri de precauție

- Dacă dorești să oprești NVR-ul după instalarea hard disk-ului, apasă pe butonul Power (Alimentare) din interfața de administrare web a NVR-ului. Nu-l deconecta direct.
- Tensiunea de intrare trebuie să se potrivească cu cerințele de alimentare ale dispozitivului.

## Configurare

NVR-ul poate adăuga și administra grupuri de camere.

\* Aici folosim camerele TP-Link ca exemplu. Pentru alte mărci de camere, te rugăm să consulți Manualele de utilizare ale acestora pentru a adăuga camerele.

### Pasul 1. Conectează camerele la aceeași rețea cu NVR-ul.

### Pasul 2. Urmează instrucțiunile pentru a finaliza Configurarea Rapidă.

1. Creează o parolă de conectare la NVR și apoi definește o parolă pentru camerele tale neconfigurate.
2. Apasă pe butonul Auto Initialize (Inițializare Automată) și NVR-ul va găsi și adăuga automat camerele din rețeaua ta.

**Notă:** Dacă nu dorești să utilizezi Auto Initialize (Inițializare Automată), apasă pe butonul Manually Initialize (Inițializare Manuală) și urmează Setup Wizard (Asistentul de Configurare) pentru a adăuga camerele din rețea și a finaliza configurarea.

### Pasul 3. Apasă clic dreapta pe ecranul Live View (Vizualizare Live) pentru a deschide Main Menu (Meniul Principal) pentru administrare.

**Notă:** Pentru mai multe instrucțiuni, consultă Ghidul de utilizare al NVR-ului.

### (Opțional) Pasul 4. Asociază NVR-ul la un ID TP-Link pentru acces și administrare de la distanță. (Necesită Internet)

**Notă:** Dacă nu ai un ID TP-Link, înscrie-te mai întâi.

## Mai multe metode de management

### ■ VIGI Security Manager (doar pentru Windows)

YPoți utiliza VIGI Security Manager pentru a vizualiza clipuri live și pentru a modifica setările NVR pe computer. Te rugăm să îl descarci pe computer de la <https://www.tp-link.com/download-center/>.

### ■ Aplicația VIGI

Aplicația VIGI oferă o modalitate simplă și intuitivă de a vizualiza remote video live, de a gestiona NVR-ul și de a primi alerte instant.



or



Scanează codul QR pentru a descărca și instala aplicația VIGI din App Store sau Google Play.

## ■ Browser web

Identifică adresa IP a NVR-ului pe pagina cu clienți (DHCP Client List) a routerului tău. Pe computerul local, deschide un browser web și introdu <https://adresa IP a NVR> (<https://192.168.0.240> în mod implicit). Urmează instrucțiunile web pentru a activa NVR-ul.

## FAQ (Întrebări frecvente)

Q1. Ce fac dacă uit parola de conectare a NVR-ului meu?

A1. Click **Forgot Password** din pagina de conectare și apoi urmează instrucțiunile pentru a reseta parola.

A2. Pentru produsele cu carcasă din metal, scoate capacul, apoi apasă și menține apăsat butonul Reset din interiorul NVR-ului timp de peste 3 secunde, eliberează butonul când auzi un bip. NVR-ul va reveni la setările din fabrică. Apoi urmează Configurarea Rapidă pentru a crea o parolă de conectare.

Q2. Ce pot face dacă NVR-ul meu nu reușește să se conecteze la Internet?

A1. Verifică dacă internetul funcționează corect.

A2. Asigură-te că NVR-ul se află în același segment de rețea ca și dispozitivele conectate. Pentru mai multe detalii, consultă Ghidul utilizatorului NVR.

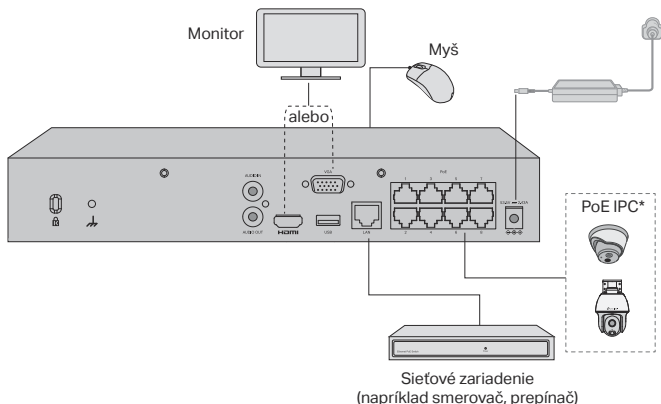
Dacă ai mai multe întrebări, accesează <https://www.tp-link.com/support/faq/2850/>.

# Inštalácia pevného disku a produktu

Pri inštalácii pevného disku a produktu postupujte podľa **príručky Rýchly štart**, ktorá je súčasťou balenia.

**Poznámka:** Niektoré produkty možno umiestniť priamo na pracovnú plochu bez inštalácie produktu.

## Hardvérové pripojenie



Postupujte podľa pokynov nižšie a dokončíte pripojenie hardvéru.

1. Pripojte monitor k portu HDMI alebo VGA podľa pripojovacieho portu, ktorý je podporovaný.
2. Pripojte monitor k zdroju napájania a zapnite ho.
3. Pomocou ethernetového kábla pripojte port LAN zariadenia NVR k sieťovému zariadeniu.
4. Pripojte dodanú USB myš k rozhraniu USB zariadenia NVR (predný panel).
5. Pripojte napájací adaptér k zariadeniu NVR.

\* V prípade PoE NVR môžete PoE kamery pripojiť priamo k PoE portom zariadenia NVR určeným na prenos dát a napájanie.

## Varovania

- Ak chcete vypnúť zariadenie NVR po inštalácii pevného disku, vo webovom používateľskom rozhraní zariadenia NVR kliknite na tlačidlo Napájanie. Zariadenie priamo neodpájať.
- Vstupné napätie by sa malo zhodovať s požiadavkami na napájanie zariadenia.

# Konfigurácia

## Zariadenie NVR môže pridávať a spravovať kamery v dávkach.

\* V našom prípade použijeme ako príklad kamery TP-Link. Ak chcete pridať kamery iných značiek, pozrite si príslušné používateľské príručky.

### Krok 1. Kamery pripojte do tej istej siete ako zariadenie NVR.

### Krok 2. Podľa pokynov dokončite rýchle nastavenie.

1. Vytvorte prihlasovacie heslo pre zariadenie NVR a predvolené heslo pre nenastavené kamery.
2. Kliknite na tlačidlo Automaticky inicializovať a zariadenie NVR automaticky vyhľadá a pridá kamery do siete.

**Poznámka:** Ak nechcete použiť automatickú inicializáciu, kliknite na položku Manuálne inicializovať a prostredníctvom sprievodcu nastavením pridajte kamery do siete a dokončite nastavenie.

### Krok 3. Kliknutím pravým tlačidlom myši na obrazovku Zobrazenie naživo otvorte hlavné menu na správu.

**Poznámka:** Podrobnejšie pokyny nájdete v používateľskej príručke k zariadeniu NVR.

### (Voliteľný) Krok 4. Pripojte zariadenie NVR s ID TP-Link na získanie vzdialeného prístupu a správy. (Vyžaduje sa pripojenie na internet)

**Poznámka:** Ak nemáte ID TP-Link, najprv sa zaregistrujte.

## Ďalšie spôsoby správy

### ■ VIGI Security Manager (iba v systéme Windows)

Aplikáciu VIGI Security Manager môžete použiť na sledovanie videa v reálnom čase a úpravu nastavení zariadenia NVR v počítači. Túto aplikáciu si môžete do počítača stiahnuť na adrese <https://www.tp-link.com/download-center/>.

### ■ Aplikácia VIGI

Aplikácia VIGI ponúka jednoduchý a intuitívny spôsob na vzdialené sledovanie videa v reálnom čase, správu zariadenia NVR a získavanie okamžitých upozornení.



or



Naskenujte kód QR na stiahnutie a inštaláciu aplikácie VIGI z obchodu App Store alebo Google Play.

## ■ Webový prehliadač

Nájdite IP adresu zariadenia NVR na klientskej stránke smerovača. Na lokálnom počítači spustíte webový prehliadač a zadajte IP adresu zariadenia NVR (predvolene <https://192.168.0.240>). Pri aktivácii zariadenia NVR postupujte podľa pokynov na webe.

## Najčastejšie otázky

Otázka č. 1. Čo mám robiť v prípade zabudnutého hesla k zariadeniu NVR?

Odpoveď č. 1. Na prihlasovacej stránke kliknite na položku **Forgot Password** (Zabudnuté heslo) a heslo si obnovte podľa pokynov na obrazovke.

Odpoveď č. 2. Pre produkty s ocelovým krytom: Odmontujte kryt a potom stlačte a podržte (dlhšie než 3 sekundy) tlačidlo Reset (Obnoviť) vnútri zariadenia NVR. Po zaznení pípnutia tlačidlo uvoľnite. V zariadení NVR sa obnovia nastavenia z výroby. Potom postupujte podľa rýchleho nastavenia a vytvorte prihlasovacie heslo.

Otázka č. 2: Čo mám robiť, ak sa zariadenie NVR nedarí pripojiť na internet?

Odpoveď č. 1. Overte, či internet správne funguje.

Odpoveď č. 2. Overte, či sa zariadenie NVR nachádza v rovnakom sieťovom segmente ako sieťové zariadenia. Podrobnejšie pokyny nájdete v používateľskej príručke k zariadeniu NVR.

Ak máte ďalšie otázky, navštívte stránku

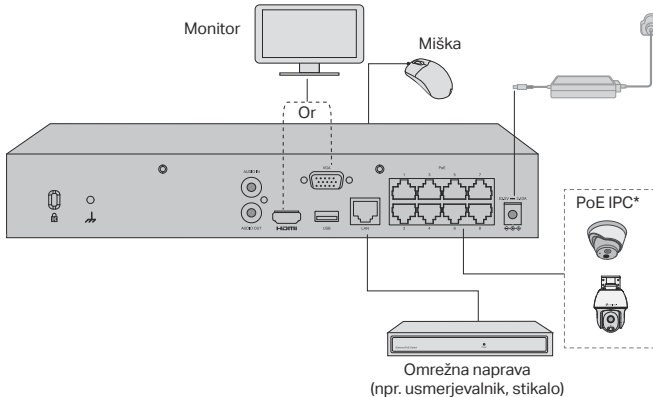
<https://www.tp-link.com/support/faq/2850/>.

# Namestitev trdega diska in izdelka

Namestite trdi disk in izdelek v skladu s **priročnikom za hiter začetek**, ki je priložen v paketu.

**Opomba:** Nekatere izdelke lahko namestite neposredno na namizje, ne da bi jih bilo treba namestiti.

## Strojna povezava



Za dokončanje priključitve strojne opreme sledite spodnjim korakom.

1. Priključite monitor na vrata HDMI ali VGA glede na priključna vrata, ki jih podpira.
2. Priključite monitor na vir napajanja in ga vklopite.
3. Priključite LAN vrata NVR na omrežno napravo s kablom Ethernet.
4. Priključite priloženo miško USB v USB vmesnik NVR (sprednja plošča).
5. Napajalnik priključite na NVR.

\*Za PoE NVR lahko neposredno priključite kamere PoE v vrata PoE enote NVR za prenos podatkov in napajanje.

### Opozorila

- Če želite izklopiti NVR po namestitvi trdega diska, kliknite gumb za vklop/izklop v spletnem uporabniškem vmesniku NVR. Ne izklopite ga neposredno.
- Vhodna napetost naj se ujema z zahtevami za napajanje naprave

## Konfiguracija

NVR lahko dodaja in upravlja kamere v serijah.

\* Tukaj kot primer uporabljamo kamere TP-Link. Za dodajanje kamer drugih znamk si oglejte njihove uporabniške priročnike.

### 1. korak Povežite kamere v isto omrežje kot NVR.

### 2. korak Sledite navodilom za dokončanje hitre nastavitve.

1. Ustvarite prijavno geslo za NVR in prednastavljeno geslo za vaše nenastavljene kamere.
2. Kliknite Samodejna inicializacija in NVR bo samodejno našel in dodal kamere v vašem omrežju.

**Opomba:** Če ne želite uporabljati samodejne inicializacije, kliknite Ročna inicializacija in sledite čarovniku za namestitev, da dodate kamere v svoje omrežje in dokončate nastavitve.

### 3. korak Z desnim klikom na zaslon Pogled v živo odprete glavni meni za upravljanje.

**Opomba:** Za več navodil si oglejte uporabniški priročnik za NVR.

### (Izbirno) 4. korak Svoj NVR povežite z TP-Link ID-jem za oddaljeni dostop in upravljanje. (Potrebna je internetna povezava)

**Opomba:** Če nimate ID-ja za TP-Link, se najprej prijavite.

## Več načinov upravljanja

#### ■ VIGI Security Manager (samo za Windows)

VIGI Security Manager lahko uporabite za ogled videoposnetkov v živo in spreminjanje nastavitvev NVR v računalniku. Prenesite ga na svoj računalnik na <https://www.tp-link.com/download-center/>.

#### ■ VIGI App

Aplikacija VIGI ponuja preprost in intuitiven način za daljinsko gledanje videoposnetkov v živo, upravljanje NVR in prejemanje takojšnjih opozoril.



or



Skenirajte QR kodo, da naložite in namestite aplikacijo VIGI iz Apple App Store ali Google Play.

## ■ Spletni brskalnik

Poiščite naslov IP enote NVR na strani odjemalca svojega usmerjevalnika. V lokalnem računalniku odprite spletni brskalnik in vnesite naslov IP <https://NVR> (privzeto <https://192.168.0.240>). Za aktiviranje NVR sledite spletnim navodilom.

## Pogosta vprašanja (pogosta vprašanja)

Q1. Kaj naj storim, če pozabim geslo za prijavo svojega NVR-ja?

A1. Na strani za prijavo kliknite **Pozabi geslo** in sledite navodilom za ponastavitev gesla.

A2. Pri izdelkih z jeklenim ohišjem odstranite pokrov, nato pritisnite in več kot 3 sekunde držite gumb za ponastavitev znotraj enote NVR. Ko zaslišite pisk, spustite gumb. Enota NVR bo obnovila tovarniške nastavitve. Nato sledite hitri nastavitvi, da ustvarite geslo za prijavo.

Q2. Kaj lahko storim, če se moj NVR ne uspe povezati z internetom?

A1. Preverite, ali internet deluje pravilno.

A2. Prepričajte se, da je vaš NVR v istem omrežnem segmentu kot vaše omrežne naprave. Več podrobnosti najdete v navodilih za uporabnike NVR.

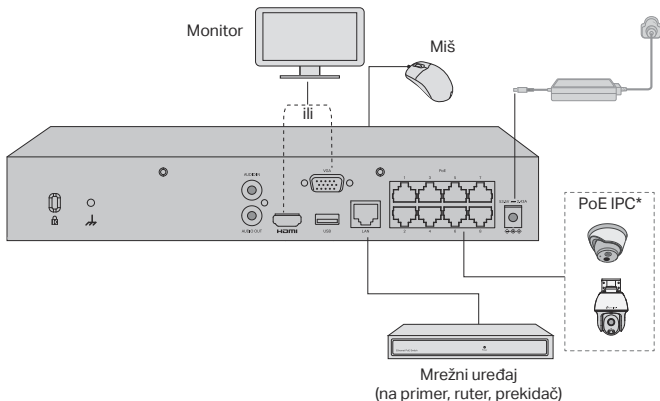
Če imate več vprašanj, obiščite <https://www.tp-link.com/support/faq/2850/>.

## Ugradnja čvrstog diska i proizvoda

Ugradite čvrsti disk i proizvod prema **vodiču za brzo pokretanje** priloženom u pakovanju.

**Napomena:** Neki proizvodi mogu se postaviti direktno na radnu površinu bez potrebe za montažom proizvoda.

## Povezivanje



Pratite dole navedene korake da biste dovršili povezivanje hardvera.

1. Priključite monitor na HDMI ili VGA port, prema priključku koji podržava.
2. Priključite monitor na izvor napajanja, i uključite ga.
3. Povežite LAN port NVR-a, na mrežni uređaj pomoću mrežnog kablo.
4. Priključite isporučeni USB miš na USB port NVR-a (odnapred).
5. Priključite naponski ispravljač na NVR.

\*Za PoE NVR, možete direktno da povežete PoE kamere na PoE portove NVR-a za prenos podataka i napajanje.

## Oprez

- Ako želite da isključite NVR nakon instalacije hard diska, kliknite na dugme za napajanje na veb korisničkom interfejsu NVR-a. Ne isključujte ga direktno.
- Ulazni napon, treba da odgovara zahtevima za napajanje uređaja.

# Konfiguracija

**NVR može da dodaje i upravlja kamerama u serijama.**

\* Ovde koristimo TP-Link kamere kao primer. Za druge brendove kamera, pogledajte njihove korisničke priručnike da biste dodali kamere.

**Korak 1. Povežite kamere, na istu mrežu kao i vaš NVR.**

**Korak 2. Pratite uputstva da biste završili brzo podešavanje.**

1. Kreirajte lozinku za prijavu za NVR i unapred podešenu lozinku za nepodešene kamere.
2. Kliknite na Automatsko započinjanje i NVR će automatski pronaći i dodati kamere u vašoj mreži.

**Napomena:** Ako ne želite da koristite automatsko započinjanje, kliknite na Ručno započinjanje i pratite čarobnjaka za podešavanje da biste dodali kamere u svoju mrežu i dovršili podešavanje.

**Korak 3. Kliknite desnim tasterom miša na ekran Prikaz uživo da biste otvorili glavni meni za upravljanje.**

**Napomena:** Za više uputstava pogledajte Uputstvo za upotrebu NVR.

**(Opcionalno) Korak 4. Povežite svoj NVR sa TP-Link ID-om za daljinski pristup i upravljanje. (Neophodan je internet)**

**Napomena:** Ako nemate TP-Link ID, prvo se registrujte.

## Više metoda upravljanja

### ■ VIGI bezbednosni menadžer (samo za Windows)

VIGI bezbednosni menadžer, možete da koristite za gledanje video zapisa uživo, i za izmene NVR podešavanja na računaru. Preuzmite ga na vaš računar sa: <https://www.tp-link.com/download-center/>.

### ■ VIGI aplikacija

VIGI aplikacija, pruža jednostavan i intuitivan način za daljinsko gledanje video zapisa uživo, upravljanje NVR-om i dobijanje trenutnih upozorenja.



or



VIGI aplikacija, pruža jednostavan i intuitivan način za daljinsko gledanje video

zapisa uživo, upravljanje NVR-om i dobijanje trenutnih upozorenja.

## ■ Veb pregledač

Pronađite IP adresu NVR-a na stranici klijenta vašeg rutera. Na lokalnom računaru otvorite veb pregledač i unesite <https://NVR> IP adresa (<https://192.168.0.240> podrazumevano). Pratite veb uputstva da biste aktivirali NVR.

## FAQ (Često postavljana pitanja)

Q1. Šta da radim, ako zaboravim lozinku za prijavu svog NVR-a?

A1. Kliknite na **zaboravljenu lozinku**, na stranici za prijavu, a zatim sledite uputstva za resetovanje lozinke.

A2. Za proizvode sa čeličnim oklopom, uklonite poklopac, zatim pritisnite i držite dugme Reset unutar NVR-a više od 3 sekunde, otpustite dugme kada čujete zvučni signal. NVR će se vratiti na fabrička podešavanja. Zatim pratite brzo podešavanje da biste kreirali lozinku za prijavu.

Q2. Šta mogu učiniti, ako se moj NVR ne uspe povezati na internet?

A1. Proverite da li Internet ispravno radi.

A2. Proverite da li je vaš NVR u istom mrežnom segmentu kao i mrežni uređaji. Za više detalja pogledajte korisničko uputstvo NVR-a.

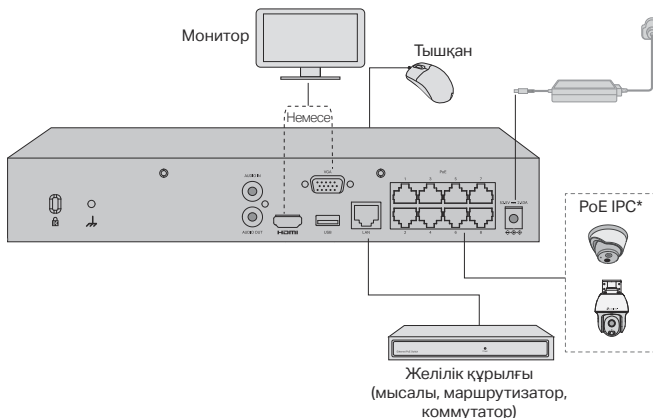
Ako imate još pitanja, posetite <https://www.tp-link.com/support/faq/2850>.

# Қатты диск және өнімді орнату

Қатты дискі мен өнімді бумаға кіретін Жылдам бастау нұсқаулығына сілтеме жасап орнатыңыз.

**Ескертпе:** Кейбір өнімдерді, өнімді орнатуды қажет етпестен тікелей жұмыс үстеліне қоюға болады.

## Аппараттық қосылыс



Аппараттық қосылымды аяқтау үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз.

1. Мониторды HDMI немесе VGA портына, ол қосылатын портқа сай қосыңыз.
2. Мониторды қуат көзіне жалғап, қосыңыз.
3. NVR LAN портын Ethernet кабелімен желілік құрылғыға қосыңыз.
4. Берілген USB тінтуірін NVR интерфейсіне қосыңыз (алдыңғы панель).
5. Қуат адаптерін NVR-ге қосыңыз.

\*PoE NVR үшін деректерді беру және қуат беру үшін PoE камераларын NVR құрылғысының PoE порттарына тікелей қосуға болады.

### Абайлаңыз

- Қатты дискіні орнатқаннан кейін NVR құрылғысын өшіргіңіз келсе, NVR веб UI интерфейсіндегі Қуат түймесін басыңыз. Оны желіден тікелей ажыратпаңыз.
- Кіріс кернеуі құрылғының қуатына сәйкес болуы керек.

## Конфигурация

NVR камераларды пакеттермен қосып, басқара алады.

\* Мұнда мысал ретінде TP-Link камераларын қолданамыз. Басқа камера брендтері үшін камераларды қосу үшін олардың пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.

**1-қадам. Камераларыңызды NVR желісіне қосыңыз.**

**2-қадам. Жылдам орнатуды аяқтау үшін нұсқауларды орындаңыз.**

1. NVR үшін кіру құпия сөзін және орнатылмаған камераларыңыз үшін алдын ала орнатылған құпия сөзді жасаңыз.
2. Auto Initialize түймесін басыңыз, сонда NVR желідегі камераларды автоматты түрде тауып, қосады.

**Ескерту:** Автоматты түрде инициализацияны пайдаланғыңыз келмесе, желіге камераларды қосу және орнатуды аяқтау үшін Қолмен инициализациялау түймесін басып, Орнату шеберін орындаңыз.

**3-қадам. Басқаруға арналған негізгі мәзірді ашу үшін Live View экранын тінтуірдің оң жақ түймешігімен басыңыз.**

**Ескерту:** Қосымша нұсқаулар алу үшін NVR пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.

**(Қосымша) 4-қадам. Қашықтан қол жеткізу және басқару үшін NVR құрылғысын TP-Link идентификаторына байланыстырыңыз. (Интернет қажет)**

**Ескерту:** TP-Link идентификаторы болмаса, алдымен тіркеліңіз.

## Қосымша басқару әдістері

### ■ VIGI Security Manager (тек Windows үшін)

Сіз VIGI қауіпсіздік менеджерін тірі бейнені көру және компьютердегі NVR параметрлерін өзгерту үшін пайдалана аласыз. Оны компьютеріңізден <https://www.tp-link.com/download-center/> мекен-жайы бойынша жүктеп алыңыз.

### ■ VIGI қолданбасы

VIGI қосымшасы тікелей бейнені қашықтықтан көрудің, NVR-ді басқарудың және жедел ескертулердің қарапайым және интуитивті жолын ұсынады.



or



VIGI қолданбасын Apple App Store немесе Google Play дүкенінен жүктеу және орнату үшін QR кодын сканерлеңіз.

## ■ Веб-шолғыш

Маршрутизатордың клиенттік бетінен NVR IP мекенжайын табыңыз. Жергілікті компьютерде веб-шолғышты ашыңыз және [https://NVR IP мекенжайын енгізіңіз](https://NVR_IP_мекенжайын_енгізіңіз) (әдепкі бойынша <https://192.168.0.240>). NVR құрылғысын іске қосу үшін веб-нұсқауларды орындаңыз.

## Жиі қойылатын сұрақтар

1-ші сұрақ. Егер мен NVR логин паролін ұмытып қалсам, не істеуім керек?

A1. Кіру парағындағы **Құпия сөзді ұмыту** түймесін басып, құпия сөзді қалпына келтіру үшін нұсқауларды орындаңыз.

A2. Болаттан жасалған бұйымдар үшін қақпақты алыңыз, содан кейін NVR ішіндегі Қалпына келтіру түймесін 3 секундтан астам басып тұрыңыз, дыбыстық сигнал естігенде түймені босатыңыз. NVR зауыттық параметрлерін қалпына келтіреді. Содан кейін кіру құпия сөзін жасау үшін Жылдам орнатуды орындаңыз.

2-сұрақ. Егер менің NVR Интернетке қосылмаса не істей аламын?

A1. Интернет дұрыс жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз.

A2. NVR желілік құрылғылармен бірдей желі сегментінде екеніне көз жеткізіңіз. Қосымша ақпаратты NVR пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз.

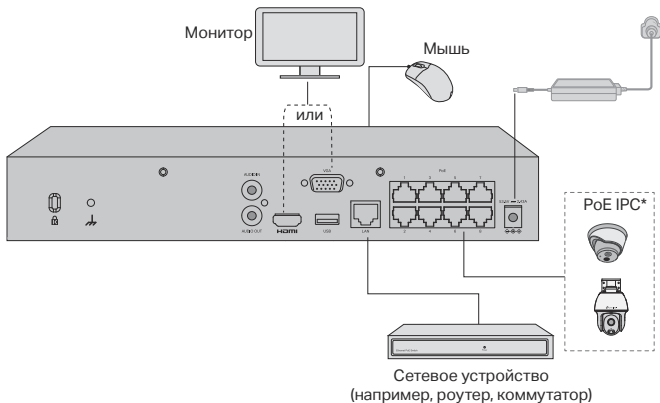
Қосымша сұрақтарыңыз болса, <https://www.tp-link.com/support/faq/2850/> кіріңіз.

## Установка устройства и жёсткого диска

Установите жёсткий диск и устройство, следуя указаниям в **кратком руководстве по началу работы**, идущем в комплекте.

**Примечание:** некоторые устройства достаточно просто разместить на столе без необходимости выполнения дополнительных действий.

## Физическое подключение



Следуйте указаниям ниже для завершения физического подключения.

1. Подключите монитор к порту HDMI или VGA в зависимости от того, какой порт он поддерживает.
2. Подключите монитор к источнику питания и включите его.
3. Подключите сетевое устройство к порту LAN NVR с помощью кабеля Ethernet.
4. Подключите идущую в комплекте USB-мышь к USB-интерфейсу NVR (спереди).
5. Подключите к NVR адаптер питания.

\* Если используется NVR с поддержкой PoE, вы можете подключить камеры PoE прямо к портам PoE NVR для передачи данных и питания.

### Внимание

- Если нужно отключить NVR после установки жёсткого диска, нажмите кнопку питания (Power) в веб-интерфейсе. Не отключайте NVR путём отсоединения кабеля питания.
- Входное электрическое напряжение должно соответствовать требованиям устройства по питанию.

# Настройка

NVR позволяет добавлять и управлять группой камер.

\* В этом руководстве в качестве примера используются камеры TP-Link. Если нужно добавить камеры других производителей, воспользуйтесь руководством пользователя соответствующих камер.

**Шаг 1. Подключите камеры к той же сети, что и NVR.**

**Шаг 2. Следуйте указаниям для завершения Быстрой настройки.**

1. Создайте пароль для входа в NVR и предустановленный пароль для неустановленных камер.
2. Нажмите Инициализировать автоматически, после чего NVR автоматически найдёт и добавит камеры в сеть.

**Примечание:** если вы не хотите инициализировать камеры автоматически, нажмите Инициализировать вручную и следуйте указаниям установщика, чтобы добавить камеры в сеть и завершить настройку.

**Шаг 3. Нажмите правой кнопкой мыши по экрану онлайн-трансляции, чтобы открыть главное меню управления.**

**Примечание:** дополнительные инструкции доступны в руководстве пользователя NVR.

**(Необязательно) Шаг 4. Привяжите NVR к TP-Link ID для удалённого доступа и управления (требуется интернет-подключение).**

**Примечание:** если у вас нет TP-Link ID, сначала зарегистрируйтесь.

## Другие способы управления

### ■ Менеджер безопасности VIGI (только для Windows)

Менеджер безопасности VIGI можно использовать для просмотра видео в прямом эфире и изменения настроек NVR на компьютере. Скачайте его на компьютер по адресу: <https://www.tp-link.com/ru/download-center>.

### ■ Приложение VIGI

Приложение VIGI — это простой и понятный способ удалённого просмотра видео в прямом эфире, управления NVR и получения мгновенных оповещений.



or



Отсканируйте QR-код для загрузки и установки приложения VIGI из App Store или Google Play.

## ■ Браузер

Найдите IP-адрес NVR в разделе клиентов роутера. Откройте браузер на локальном компьютере и введите в адресной строке <https://IP-адрес NVR> (по умолчанию <https://192.168.0.240>). Следуйте указаниям для активации NVR.

## FAQ (часто задаваемые вопросы)

B1. Что делать, если я забыл пароль от NVR?

O1. Нажмите **Забыл пароль** на странице входа, после чего следуйте инструкциям для сброса пароля.

O2. Если используется NVR в металлическом корпусе, снимите крышку, затем нажмите и дольше 3 секунд удерживайте кнопку Reset внутри NVR, отпустите кнопку после звукового сигнала. Будут восстановлены заводские настройки NVR. Затем выполните Быструю настройку, чтобы создать пароль для входа.

B2. Что делать, если NVR не подключается к интернету?

O1. Проверьте, работает ли интернет.

O2. Убедитесь, что NVR в одном сегменте сети с сетевыми устройствами. Для более подробной информации воспользуйтесь руководством пользователя NVR.

Если у вас остались вопросы, посетите

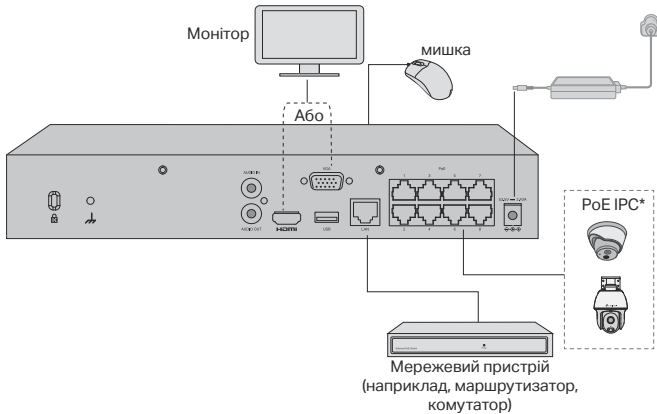
<https://www.tp-link.com/ru/support/faq/2850>.

# Встановлення жорсткого диска та виробу

Встановіть жорсткий диск і виріб, дотримуючись **Посібника зі швидкого запуску**, що входить до комплекту поставки.

**Примітка:** Деякі продукти можна розмістити безпосередньо на робочому столі без необхідності інсталяції.

## Підключення обладнання



Виконайте наведені нижче кроки, щоб завершити підключення обладнання.

1. Підключіть монітор до порту HDMI або VGA відповідно до порту, який він підтримує.
2. Підключіть монітор до джерела живлення та увімкніть його.
3. Підключіть LAN-порт NVR до мережевого пристрою за допомогою Ethernet кабелю.
4. Підключіть USB-мишку до USB-порту NVR (передня панель).
5. Підключіть адаптер живлення до NVR.

\*Для PoE NVR, ви можете безпосередньо підключити PoE камери до портів PoE NVR для передачі даних і живлення.

### Застереження

- Якщо ви хочете вимкнути NVR після встановлення жорсткого диска, натисніть кнопку живлення на веб-інтерфейсі NVR. Не відключайте його безпосередньо від джерела живлення.
- Вхідна напруга повинна відповідати вимогам живлення пристрою.

## Конфігурація

NVR може пакетно додавати камери та керувати ними.

\* Тут ми використовуємо камери TP-Link як приклад. Щоб додати камери інших марок камер, зверніться до їхніх посібників користувача.

**Крок 1. Підключіть ваші камери до тієї ж мережі, що і ваш NVR.**

**Крок 2. Дотримуйтесь інструкцій, щоб завершити швидке налаштування.**

1. Створіть пароль для входу для NVR і попередньо встановлений пароль для неактивних камер.
2. Натисніть Auto Initialize, і NVR автоматично знайде та додасть камери у вашій мережі.

**Примітка.** Якщо ви не хочете використовувати автоматичну ініціалізацію, натисніть «Ініціалізувати вручну» та дотримуйтеся вказівок майстра налаштування, щоб додати камери у свою мережу та завершити налаштування.

**Крок 3. Натисніть правою кнопкою миші на екрані Live View, щоб відкрити головне меню для керування.**

**Примітка.** Для отримання додаткових інструкцій зверніться до посібника користувача NVR.

**(Необов'язково) Крок 4. Прив'яжіть свій NVR до ідентифікатора TP-Link для віддаленого доступу та керування. (Потрібен Інтернет)**

**Примітка.** Якщо у вас немає ідентифікатора TP-Link, спочатку зареєструйтеся.

## Більше методів управління

### ■ VIGI Менеджер безпеки (лише для Windows)

Ви можете використовувати диспетчер безпеки VIGI для перегляду відео в реальному часі та зміни параметрів NVR на своєму комп'ютері. Завантажити його ви можете перейшовши за посиланням <https://www.tp-link.com/download-center/>.

### ■ VIGI додаток

Додаток VIGI пропонує простий та інтуїтивно зрозумілий спосіб віддаленого перегляду відео в прямому ефірі, керування NVR та отримання миттєвих сповіщень.



or



Зіскануйте QR-код, щоб завантажити та встановити додаток VIGI з Apple App Store або Google Play.

## ■ Веб-браузер

Знайдіть IP-адресу NVR на сторінці клієнтів маршрутизатора. На локальному комп'ютері відкрийте веб-браузер і введіть IP-адресу <https://NVR> (за замовчуванням <https://192.168.0.240>). Дотримуйтеся веб-інструкцій, щоб активувати NVR.

## FAQ (Розповсюджені питання)

Q1. Що робити, якщо я забуду пароль для входу на свій NVR?

A1. Натисніть **"Забули пароль"** на сторінці входу, а потім дотримуйтесь інструкцій для скидання пароля.

A2. Для виробів зі сталевим корпусом зніміть кришку, потім натисніть і утримуйте кнопку Reset всередині NVR більше 3 секунд, відпустіть кнопку, коли почуєте звуковий сигнал. NVR відновить заводські налаштування. Потім виконайте швидке налаштування, щоб створити пароль для входу.

Q2. Що робити, якщо мій NVR не може підключитися до Інтернету?

A1. Перевірте, чи правильно працює інтернет.

A2. Переконайтеся, що ваш NVR знаходиться в тому ж сегменті мережі, що і ваші мережеві пристрої. Для отримання більш детальної інформації, будь ласка, зверніться до Посібника користувача NVR.

Якщо у вас виникли додаткові запитання, відвідайте

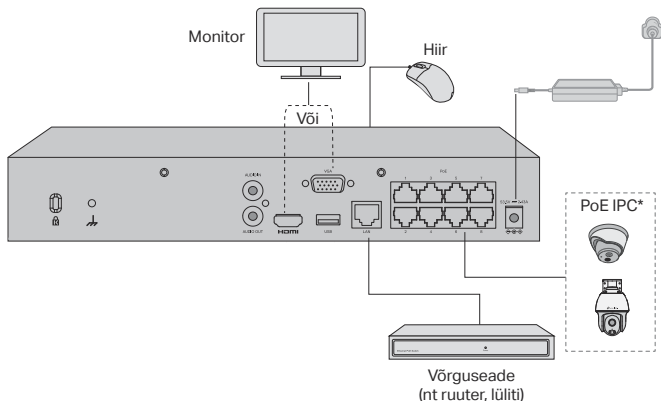
<https://www.tp-link.com/support/faq/2850/>.

# Kõvaketta ja toote paigaldamine

Kõvaketta ja toote paigaldamisel järgige kaasasolevat kiirjuhendit.

**Märkus!** Mõne toote saab panna otse töölauale, ilma et seda oleks vaja paigaldada.

## Riistvaraühendus



Riistvara ühendamiseks järgige allpool toodud samme.

1. Ühendage monitor HDMI- või VGA-porti vastavalt toetatud ühenduspordile.
2. Ühendage monitor toiteallikaga ja lülitage see sisse.
3. Ühendage NVR-i kohtvõrgu port Etherneti kaabli abil võrguseadmega.
4. Ühendage kaasasolev USB-hiir NVR-i USB-liidesega (esipaneel).
5. Ühendage toiteadapter NVR-iga.

\*PoE NVR-i puhul võite PoE-kaamerad ühendada otse NVR-i PoE-portidega andmeedastuseks ja toiteallikaks.

### Ettevaatusabinõud

- Kui soovite NVR-i pärast kõvaketta installimist välja lülitada, klõpsake toitenuppu veebi NVR-i kasutajaliideses. Ärge tõmmake kohe pistikut välja.
- Sisendpinge peab vastama seadme elektrienergia nõuetele.

## Konfiguratsioon

NVR saab lisada ja hallata kaameraid mitmekuupa.

\* Siin kasutame näitena TP-Linki kaameraid. Teiste kaameramarkide puhul järgige kaamerate lisamisel nende kasutusjuhendeid.

## 1. samm Ühendage kaamerad NVR-iga samasse võrku.

## 2. samm Kiirseadistuse lõpetamiseks järgige juhiseid.

1. Looge NVR-i jaoks logimisparool ja määra parool oma seadistamata kaameratele.
2. Klõpsake valikule Isehäälestumine ning NVR leiab teie kaamerad automaatselt ja lisab need võrku.

**Märkus.** Kui te ei soovi kasutada isehäälestamist, klõpsake valikule Käsitsi häälestamine ja kaamerate lisamiseks oma võrku ja seadistamise lõpule viimiseks järgige seadistamise viisardit.

## 3. samm Peamenüü avamiseks tehke paremklõps reaajas vaate Live View ekraanil.

**Märkus.** Lisateavet vt NVR-i kasutusjuhendist.

## (Valikuline) 4. samm. Siduge NVR ja TP-Linki ID kaugligipääsuks ning -halduseks. (vajalik internetiühendus)

**Märkus.** Kui teil puudub TP-Linki ID, siis peate esmalt registreeruma.

# Veel haldusmeetodeid

### ■ Turvahaldur VIGI (ainult Windows)

VIGI turvahalduri abil saate vaadata reaajas videot ja muuta oma arvutis NVR-i seadeid. Laadige see oma arvutisse alla aadressilt <https://www.tp-link.com/download-center/>.

### ■ VIGI rakendus

VIGI rakendus pakub lihtsat ja intuitiivset võimalust reaajas video kaugvaatamiseks, NVR-i haldamiseks ja häireteadete koheseks saamiseks.



or



Skannige QR-kood ja laadige Apple App Store'ist või Google Playst alla VIGI rakendus ning installige see.

### ■ Veebilehitseja

Leidke NVR-i IP-aadress ruuteri kliendilehelt. Avage oma kohalikus arvutis veebilehitseja ja sisestage <https://NVR IP-aadress> (vaikimisi <https://192.168.0.240>).

NVR-i aktiveerimiseks järgige veebis toodud juhiseid.

## KKK (korduma kippuvad küsimused)

K1. Mida teha, kui unustasin oma NVR-i sisselogimise parooli?

V1. Klõpsake „**Unustasin parooli**“ sisselogimislehel ja seejärel järgige juhiseid parooli lähtestamiseks.

V2. Terasest korpusega toodete puhul eemaldage kate, seejärel vajutage NVR-i sees olevat nuppu Reset ja hoidke seda all üle kolme sekundi. Vabastage nupp, kui kuulete helisignaali. NVR taastab tehaseseaded. Seejärel järgige kiirseadistusjuhiseid sisselogimise parooli loomiseks.

K2. Mida teha, kui minu NVR ei suuda internetiga ühendust luua?

V1. Kontrollige, kas internet toimib korralikult.

V2. Veenduge, et NVR on samas võrgusegmendis, kus teie võrguseadmed. Lisateavet vt NVR-i kasutusjuhendist.

Küsimuste korral vaadake veebilehele <https://www.tp-link.com/support/faq/2850/>.

## **English: Safety Information**

- Keep the device away from water, fire, humidity or hot environments.
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the device. If you need service, please contact us.
- Do not use damaged charger or USB cable to charge the device.
- Do not use any other chargers than those recommended.
- Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Use only power supplies that are provided by the manufacturer and in the original packing of this product. If you have any questions, please don't hesitate to contact us.
- Avoid the disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
- Place the device with its bottom surface downward. Install it at stable places, and prevent it from falling.
- The plug on the power supply cord is used as the disconnect device, the socket-outlet shall be easily accessible.
- Adapter should be used indoors where the ambient temperature is lower than or equal to 40 °C.

### **CAUTION!**

Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type

### **CAUTION: Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard**

This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

Keep new and used batteries away from children.

If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

### **CAUTION!**

Avoid replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard.

Avoid disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.

Do not leave a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Do not leave a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Please read and follow the above safety information when operating the device. We cannot guarantee that no accidents or damage will occur due to improper use of device. Please use this product with care and operate at your own risk.

## **Български: Мерки за безопасност**

- Пазете устройството далеч от вода, огън, влага или гореща околна среда.
- Не правете опити да разглобявате, ремонтирате или модифицирате устройството. Ако имате нужда от обслужване и сервиз, моля свържете се с нас.
- Не използвайте повредено зарядно или повреден USB кабел за зареждане на устройството.
- Не използвайте други зарядни устройства освен препоръчаните.
- Адаптерът трябва да бъде инсталиран близо до оборудването и да бъде лесно достъпен.
- Използвайте само хранения, предоставени от производителя и в оригиналната опаковка на този продукт. Ако имате някакви въпроси, моля не се колебайте да се свържете с нас.
- Избягвайте изхвърлянето на батерия в огън или гореща фурна или механично смачкване или рязане на батерия, което може да доведе до експлозия.
- Поставете устройството с долната му повърхност надолу. Инсталирайте го на стабилни места и го предпазвайте от падане.
- Щепселът на захранващия кабел се използва като изключващо устройство, изходът на контакта трябва да е лесно достъпен.
- Адаптерът трябва да се използва на закрито при околна температура до 40 °C.

### **ВНИМАНИЕ!**

Риск от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип батерия

**ВНИМАНИЕ:** Не поглъщайте батерията, опасност от химическо изгаряне

Този продукт съдържа клетъчна батерия тип монета/копче. Ако клетъчната батерия тип монета/копче бъде поглъзната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.

Съхранявайте новите и използваните батерии далеч от деца.

Ако отделението за батерията не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.

Ако мислите, че батериите може да са били поглъзнати или поставени в която и да е част от тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.

**ВНИМАНИЕ!**

Избягвайте замяната на батерия с неправилен тип, който може да наруши защитата.

Избягвайте изхвърлянето на батерията на огън или гореща фурна, или механичното смачкване или рязане на батерията, което може да доведе до експлозия.

Не оставяйте батерията в среда с екстремно висока температура, което може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Не оставяйте батерията при екстремно ниско въздушно налягане, което може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Моля, прочетете тази информация и спазвайте мерките за безопасност, когато работите с устройството. Ние не можем да гарантираме, че няма да настъпят аварии или повреди в следствие на неправилно използване на устройството. Моля, използвайте продукта внимателно и на своя отговорност.

**Čeština: Bezpečnostní informace**

- Nevystavujte zařízení vodě, ohni, vlhkosti nebo horkému prostředí.
- Nepokoušejte se zařízení rozebírat, opravovat nebo modifikovat. Pokud potřebujete servis, kontaktujte nás.
- Nepoužívejte poškozenou nabíječku nebo USB kabel pro nabíjení zařízení.
- Nepoužívejte jiné nabíječky kromě doporučených.
- Adaptér musí být nainstalován poblíž zařízení a musí být snadno přístupný.
- Používejte pouze napájecí zdroje dodané výrobcem a v originálním balení tohoto produktu. V případě jakýchkoli dotazů nás neváhejte kontaktovat.
- Nevhazujte baterii do ohně ani do horké trouby, ani ji mechanicky nedrťte nebo neřezejte, což by mohlo vést k výbuchu.
- Umístěte zařízení spodní stranou dolů. Instalujte jej na stabilní místa a chraňte jej před pádem.
- Pro odpojení zařízení vypojte zástrčku napájecího kabelu, zásuvka by měla být volně přístupná.
- Adaptér by měl být používán v interiéru, kde je okolní teplota nižší nebo rovna 40 °C.

**POZOR!**

Při vložení nesprávného typu baterie hrozí nebezpečí výbuchu.

**UPOZORNĚNÍ:** Při spolknutí baterie hrozí riziko poleptání.

Tento produkt obsahuje knoflíkovou baterii. Při spolknutí knoflíkové baterie může dojít k závažnému vnitřnímu poleptání již do 2 hodin, a v jeho důsledku i ke smrti.

Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

Pokud příhrádku na baterie nelze řádně zavíť, přestaňte produkt používat a uložte jej mimo dosah dětí.

Pokud máte podezření, že mohlo dojít ke spolknutí nebo vložení baterie do některé části těla, ihned vyhledejte pomoc lékaře.

**POZOR!**

Nevkládejte do produktu baterii nesprávného typu, která by mohla poškodit bezpečnostní kryt.

Nevhazujte baterii do ohně, nedávejte ji do horké trouby, nerozbíjejte ji a ani ji nerozřezávejte, jinak by mohlo dojít k výbuchu.

Nenechávejte baterii na místech s velmi vysokou teplotou, jinak by mohlo dojít k jejímu výbuchu nebo vytečení hořlavé kapaliny nebo úniku hořlavého plynu.

Nenechávejte baterii na místech s velmi nízkým tlakem vzduchu, jinak by mohlo dojít k jejímu výbuchu nebo vytečení hořlavé kapaliny nebo úniku hořlavého plynu.

Prosíme, čtěte a postupujte podle bezpečnostních informací uvedených nahoře během používání zařízení. Nemůžeme zaručit absenci nehod nebo poškození při nesprávném užívání zařízení. Prosíme, používejte toto zařízení opatrně a na vlastní nebezpečí.

**Hrvatski: Informacije o sigurnosti**

- Uređaj držite dalje od vode, vatre, vlažnih ili vrućih okruženja.
- Uređaj nemojte rastavljati, popravljati ni vršiti izmjene na njemu. Ako vam je potrebna usluga, obratite nam se.
- Za punjenje uređaja nemojte upotrebljavati oštećeni punjač ili USB kabel.
- Ne koristite punjače koji nisu preporučeni.
- Adapter se mora postaviti blizu opreme i mora biti lako dostupan.
- Koristite samo napajanja koja isporučuje proizvođač i u originalnom pakiranju ovog proizvoda. Ako imate bilo kakvih pitanja, slobodno nas kontaktirajte.
- Izbjegavajte bacanje baterije u vatru ili vruću pećnicu ili mehaničko drobljenje ili rezanje baterije, što može dovesti do eksplozije.
- Postavite uređaj s donjom površinom prema dolje. Instalirajte ga na stabilna mjesta i spriječite da padne.
- Utikač kabela za napajanje koristi se kao uređaj za isključivanje - utičnica mora biti lako dostupna.
- Adapter treba koristiti u zatvorenom prostoru gdje je temperatura okoline niža ili jednaka 40 °C.

#### OPREZI!

Postoji rizik od eksplozije u slučaju zamjene baterije neispravnom vrstom

**OPREZ:** nemojte progutati bateriju, postoji opasnost od kemijskih opekline

Ovaj proizvod sadrži dugmastu bateriju. U slučaju gutanja dugmaste baterije može doći do teških unutarnjih opekline unutar samo dva sata te može doći do smrtnog ishoda.

Čuvajte nove i rabljene baterije podalje od djece.

Ako se odjeljak za bateriju ne može čvrsto zatvoriti, prestanite upotrebljavati proizvod i čuvajte ga podalje od djece.

Ako mislite da je došlo do gutanja baterija ili njihova stavljanja u bilo koji dio tijela, odmah potražite liječničku pomoć.

#### OPREZI!

Izbjegavajte zamjenu baterije s neispravnom vrstom baterije koja može zaobići mjere zaštite.

Izbjegavajte odlaganje baterije u vatru ili u vruću pećnicu, kao i drobljenje ili rezanje baterije, jer sve od navedenog može rezultirati eksplozijom.

Ne ostavljajte bateriju na izrazito visokim temperaturama u okolini u kojoj može doći do eksplozije ili curenja zapaljivih tekućina ili plinova.

Nemojte izlagati bateriju izrazito niskom tlaku zraka jer može doći do eksplozije ili curenja zapaljivih tekućina ili plinova.

Pročitajte i poštujte sljedeće informacije o sigurnosti. Ne možemo jamčiti da neće doći do nezgoda ili oštećenja tijekom upotrebe uređaja. Uređaj upotrebljavajte pažljivo i na vlastiti rizik.

#### **Latviešu: Drošības informācija**

- Uzglabājiet ierīci no ūdens, uguns, mitruma vai karstām vidēm aizsargātā vietā.
- Nemēģiniet ierīci izjaukt, labot vai modificēt. Ja jums nepieciešams atbalsts, lūdz sazināties ar mums.
- Lai uzlādētu ierīci, neizmantojiet bojātu lādētāju vai USB kabeli.
- Neizmantojiet nekādus citus lādētājus, kā vien tos, kas ieteikti.
- Adapteris jāuzstāda iekārtas tuvumā un tam jābūt viegli pieejamam.
- Izmantojiet tikai barošanas avotus, kurus piegādājis ražotājs un kas ir šī produkta iepakojumā. Ja jums ir kādi jautājumi, lūdz, sazināties ar mums.
- Izvairieties no akumulatora iznīcināšanas ugunī vai karstā krāsnī, kā arī mehāniskas saspišanas vai sagriešanas, tas var izraisīt eksploziju.
- Novietojiet ierīci ar apakšējo virsmu uz leju. Uzstādiet to stabilās vietās un novērsiet krišanu.
- Barošanas bloka spraudni izmanto kā atvienošanas ierīci, kontaktligzdai jābūt viegli pieejamai.
- Adapteris jāizmanto telpās, kur apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 40 °C vai vienāda ar to.

#### UZMANĪBU!

Eksplozijas risks, ja akumulators tiek nomainīts pret nepareiza tipa akumulatoru

**UZMANĪBU:** Nenorīt akumulatoru, ķīmisku apdegumu risks

Šis izstrādājums satur monētas/pogas elementu bateriju. Ja monētas/pogas elementu akumulators tiek norīts, tas var izraisīt smagus iekšējus apdegumus tikai 2 stundu laikā un izraisīt nāvi.

Glabājiet jaunas un lietotas baterijas bērniem nepieejamā vietā.

Ja akumulatora nodalījums neaizveras droši, pārtrauciet izstrādājuma lietošanu un glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.

Ja domājat, ka baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

## UZMANĪBU!

Izvairieties no akumulatora nomaiņas ar nepareiza tipa akumulatoru, kas var novērst drošības pasākumus.

Izvairieties no akumulatora izmešanas ugunī vai karstā cepeškrāsnī, kā arī no akumulatora mehāniskas saspiešanas vai sagriešanas, jo tas var izraisīt eksploziju.

Neatstājiet akumulatoru ļoti augstas temperatūras apkārtējā vidē, kas var izraisīt eksploziju vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdi.

Neatstājiet akumulatoru pakļautu ārkārtīgi zemam gaisa spiedienam, kas var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdi.

Lūdzu, izlasiet un izpildiet iepriekš minēto informāciju, vai arī mēs nevaram garantēt, ka nevar notikt negadījumi vai rasties bojājumi, kas ietekmē ierīces lietošanu. Lūdzu, izmantojiet šo produktu uzmanīgi un darbiniet to uz pašu riska.

### Қазақша: Қауіпсіздік мәліметі

- Жабдықты судан, оттан, ылғалдықтан және ыстық ортадан аулақ ұстаңыз.
- Жабдықты бөлшектеуге, жөндеуге, немесе түрлендіруге талпынбаңыз. Сервис қажет болған жағдайда, өтініш, бізбен байланысыңыз.
- Зақымданған қуаттандырғышты немесе USB-кабельді жабдықты зарядттау үшін қолданбаңыз.
- Ұсынылған қуаттандырғыштан басқасын қолданбаңыз.
- Адаптер құрылғыға жақын орнатылуы және оңай қолжетімді болуы қажет.
- Өндіруші ұсынған және осы өнімнің түпнұсқалық қаптамасында орналасқан қуат көздерін ғана пайдаланыңыз. Егер сіз қандай да бір сұрақтарыңыз болса, бізбен еркін сезінуді өтінеміз.
- Батареяны отқа немесе ыстық пешке тигізбеңіз, сонымен қатар батареяны механикалық ұсақтауға немесе кесуге жол бермеңіз, бұл жарылысқа әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны төменгі бетін төмен қаратып қойыңыз. Орнатыңыз, оның тұрақты орны мен жамандықтың алдын-аласыз оның құлдырауы.
- Қуат беру ашасын құрылғыны өшіру мақсатында қолданыңыз және розетка қолжетімді жерде орналасқаны абзал.
- Адаптерді қоршаған орта температурасы 40 °C төмен немесе оған тең болатын белмелерде пайдалану керек.

## HAZAR AUDARYŲYŖY!

Батарея дұрыс емес түрге ауыстырылса, жарылыс қаупі бар

**ЕСКЕРТУ:** Батареяны жұтып қоймаңыз, химиялық күйіп қалу қаупі бар

Бұл өнімде тиын/түйме ұялы батарея бар. Монета/түйме ұяшықты батарея жұтылып қалса, ол небәрі 2 сағат ішінде қатты ішкі күйіп қалуға және өлімге әкелуі мүмкін.

Жаңа және пайдаланылған батареяларды балалардан алыс ұстаңыз.

Батарея бөлімі қауіпсіз жабылмаса, өнімді пайдалануды тоқтатыңыз және оны балалардан алыс ұстаңыз.

Батареялар жұтып қойған немесе дененің кез келген бөлігіне салынған болуы мүмкін деп ойласаңыз, дереу медициналық көмекке жүгініңіз.

## HAZAR AUDARYŲYŖY!

Қауіпсіздікті жоюы мүмкін қате түрі бар батареяны ауыстырудан аулақ болыңыз.

Батареяны отқа немесе ыстық пешке тастауға немесе жарылысқа әкелуі мүмкін батареяны механикалық түрде ұсақтауға немесе кесуге жол бермеңіз.

Батареяны жарылыс немесе жанғыш сұйықтықтың немесе газдың ағуына әкелуі мүмкін өте жоғары температурада қалдырмаңыз.

Батареяны жарылысқа немесе жанғыш сұйықтықтың немесе газдың ағуына әкелуі мүмкін өте төмен ауа қысымында қалдырмаңыз.

Өтініш, жабдықты қолданғанда жоғары көрсетілген қауіпсіздік мәліметті оқып және еріңіз. Біз жабдықты лайықсыз қолданылса оқиға немесе зақымдану болмайтынына кепіл бере алмаймыз. Өтініш, осы жабдықты байқап қолданыңыз, немесе өз қатеріңізбен қолданасыз.

### Lietuvių: Atsargumo priemonės

- Laikykite įrenginį nuo toliau nuo vandens, ugnies, drėgmės ir karštų paviršių.
- Nemėginkite patys ardyti, taisyti ar atlikti įrenginio pakeitimus. Jei jums reikia pagalbos, susisiekite su mumis.
- Draudžiama bandyti įkrauti įrenginį sugedusio pakrovėjo ar USB kabelio pagalba.
- Prašome naudoti tik rekomenduojama pakrovėją.
- Prietaisas turi būti netoli nuo įrenginio ir lengvai pasiekiamas.

- Naudokite tik gamintojo pateiktus maitinimo šaltinius, esančius originalioje šio gaminio pakuotėje. Jei turite klausimų, nedvejodami susisiekiame su mumis.
- Venkite labai aukštos temperatūros, sugadinti arba išmesti baterijos į liepsną - tai yra pavojinga ir gali sukelti sproginimą.
- Padėkite prietaisą ant lygaus paviršiaus. Užmontuokite stabilioje vietoje ir apsaugokite nuo kritimo.
- Norėdami atjungti įrenginį, naudokite maitinimo laidą. Elektros lizdas turi būti lengvai prieinamoje vietoje.
- Adapterį reikia naudoti patalpose, kurių aplinkos temperatūra neviršija 40 °C.

#### DĖMESIO!

Jei baterija pakeičiama netinkamo tipo baterija, kyla sproginimo pavojus.

#### DĖMESIO: neprarykite baterijos – cheminio nudegimo pavojus.

Šiame gaminyje yra apvali baterija. Jei apvali baterija praryjama, ji vos per 2 valandas gali sukelti sunkius vidinius nudegimus ir mirtį.

Saugokite naujas ir panaudotas baterijas nuo vaikų.

Jei baterijų skyrius tinkamai neužsidaro, nenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Jei manote, kad baterija buvo praryta ar pateko į kūno ertmę, iškart kreipkitės į gydytoją.

#### DĖMESIO!

Nepakeiskite akumulatoriaus netinkamo tipo akumulatoriumi, galinčiu apeiti apsaugos mechanizmą.

Nemeskite akumulatoriaus į ugnį ar krosnį, jo nespaukite ir nepjaustykite, nes gali sprogti.

Nepalikite akumulatoriaus itin aukštos temperatūros aplinkoje, nes jis gali sprogti ar paskleisti degų skystį arba dujas.

Nepalikite akumulatoriaus esant itin žemam oro slėgiui, nes tai gali sukelti sproginimą ar degių skysčių arba dujų nuotėkį.

Susipažinkite su atsargumo priemonėmis ir jų laikykitės naudojant šį prietaisą. Mes negalime garantuoti, kad produktas nebus sugadintas dėl netinkamo naudojimo. Naudokite atsargiai prietaisą atsargiai ir savo pačių rizika.

#### **Magyar: Biztonsági Információk**

- Tartsa távol a készüléket víztől, tűztől, nedvességtől vagy forró környezettől!
- Ne próbálja meg szétszerelni, javítani vagy módosítani a készüléket! Ha segítségre van szüksége, kérjük forduljon hozzánk.
- Ne használjon sérült töltőt vagy USB kábelt a készülék töltéséhez!
- Ne használjon más töltőt a készülékhez a javasoltakon kívül!
- Az adaptert a készülékhez közel és könnyen hozzáférhető helyen helyezze el.
- Csak a gyártó által biztosított és a termék eredeti csomagolásában található tápegységeket használja. Ha bármilyen kérdése van, kérjük, forduljon hozzánk bizalommal.
- Kerülje az akkumulátorok tűzbe vagy forró sütőbe történő elhelyezését, valamint az akkumulátor mechanikus összetörését vagy vágását, amely robbanást okozhat.
- Helyezze a készüléket alsó felületével lefelé. Helyezze stabil helyekre, és akadályozza meg, hogy leessen.
- A tápkábel csatlakozóját használják leválasztó eszközként, a konnektornak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Az adaptert beltérben kell használni, ahol a környezeti hőmérséklet 40 °C vagy annál alacsonyabb.

#### FIGYELEM!

Robbanásveszély, ha az akkumulátort nem megfelelő típusúra cserélik

#### FIGYELEM: Ne nyelje le az akkumulátort, vegyi égési veszély

Ez a termék gomelemet tartalmaz. Ha az gomelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül súlyos belső égési sérüléseket okozhat, és akár halálhoz is vezethet.

Az új és a használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.

Ha az elemtartó rekesz nem zár megfelelően, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol a gyermekektől.

Ha úgy gondolja, hogy az elemeket lenyelték, vagy a test bármely részébe helyezték, azonnal forduljon orvoshoz.

#### FIGYELEM!

Kerülje az akkumulátor nem megfelelő típusúra való cseréjét, amely megsértheti a biztosítékot.

Kerülje az akkumulátor tűzbe vagy forró sütőbe dobását, illetve az akkumulátor mechanikus összezúzását vagy vágását, mert ez robbanást okozhat.

Ne hagyja az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékletű környezetben, amely robbanást vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.

Ne hagyja az akkumulátort rendkívül alacsony légnyomásnak kitenni, mert ez robbanást vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.

Kérjük, olvassa el, és kövesse a fenti biztonsági információkat a készülék használata során. Az előírások be nem tartása, és a fentiektől eltérő használat balesetet vagy károsodást okozhatnak, amiért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, kellő vigyázatossággal és saját felelősségére használja a készüléket.

#### **Polski: Informacje dotyczące bezpieczeństwa.**

- Trzymaj urządzenie z dala od wody, ognia, wilgoci i wysokich temperatur.
- Nie demontuj, nie naprawiaj i nie modyfikuj urządzenia na własną rękę. W razie problemów technicznych skontaktuj się z naszą firmą.
- Nie korzystaj z ładowarek uszkodzonych oraz niezalecanych przez producenta.
- Urządzenie powinno być umieszczone w pobliżu sprzętu, który z niego korzysta oraz w miejscu łatwo dostępnym dla użytkownika.
- Ustaw urządzenie spodem do dołu.
- Dozwolone jest korzystanie wyłącznie z zasilaczy dostarczanych przez producenta, znajdujących się w opakowaniach produktów. Jeśli masz jakieś pytania lub wątpliwości, skontaktuj się z nami.
- Nie wkładaj baterii do ognia lub gorącego pieca i nie dopuszczaj do jej mechanicznego uszkodzenia lub przecięcia, gdyż działania te mogą doprowadzić do jej wybuchu.
- Urządzenie stawiaj spodem powierzchnią do dołu. Zapewnij mu stabilne podłoże i zabezpiecz przed upadkiem.
- Urządzenie wyłącza się poprzez wyjęcie wtyczki z gniazda elektrycznego. Gniazdo elektryczne, do którego podłączone jest urządzenie powinno być łatwo dostępne.
- Adapter powinien być używany w pomieszczeniach, gdzie temperatura otoczenia jest niższa lub równa 40 °C.

#### UWAGA!

Ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie wymieniona na baterię niewłaściwego typu

#### UWAGA: Nie połykaj baterii, zagrożenie poparzenia chemicznego

Ten produkt zawiera baterię guzikową. Jeśli bateria guzikowa zostanie połknięta, może spowodować rozległe poparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i doprowadzić do śmierci.

Trzymaj nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.

Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, zaprzestań korzystania z produktu i trzymaj go z dala od dzieci.

Jeśli uważasz, że baterie mogły zostać połknięte, lub znaleźć się w jakiegokolwiek części ciała, zasięgnij natychmiast pomocy medycznej.

#### UWAGA!

Unikaj wymiany baterii na niewłaściwy typ, która może pominąć zabezpieczenia.

Unikaj umieszczania baterii w ogniu lub gorącym piekarniku, jak również mechanicznego zgniatania i przecinania baterii, co może spowodować jej wybuch.

Nie pozostawiaj baterii w otoczeniu o bardzo wysokiej temperaturze, które może spowodować jej wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.

Nie narażaj baterii na działanie bardzo niskiego ciśnienia powietrza, które może spowodować jej wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.

Zapoznaj się z powyższymi środkami ostrożności i zastosuj się do nich, gdy korzystasz z urządzenia. Nie możemy zagwarantować, że produkt nie ulegnie uszkodzeniu w wyniku nieprawidłowego użytkowania. Korzystaj z urządzenia z rozwagą i na własną odpowiedzialność.

#### **Română: Informații de siguranță**

- Feriți echipamentul de apă, foc, umiditate și de temperaturi înalte.
- Nu încercați să demontați, reparați sau să modificați echipamentul. Nu încercați să dezamblați, reparați sau modificați dispozitivul. Dacă aveți nevoie de asistență vă rugăm să ne contactați.
- Nu utilizați un încărcător sau un cablu USB deteriorat pentru a încărca echipamentul.
- Nu folosiți alte încărcătoare decât cele recomandate.
- Alimentatorul trebuie instalat în apropierea echipamentului și să fie ușor accesibil.

- Utilizați numai sursa de alimentare furnizată de producător în ambalajul original al acestui produs. Dacă aveți întrebări, nu ezitați să ne contactați.
- Evitați aruncarea bateriei în foc sau în orice alt mediu fierbinte, cât și supunerea la tăiere sau alte șocuri mecanice, ce pot duce la explozii.
- Așezați dispozitivul cu suprafața inferioară în jos. Instalați-l într-o zonă stabilă pentru a preveni căderea acestuia.
- Ștecherul cablului de alimentare este utilizat ca dispozitiv de deconectare, priza trebuie să fie ușor accesibilă.
- Adaptorul trebuie utilizat în interior, unde temperatura ambientală este mai mică sau egală cu 40 °C.

#### ATENȚIE!

Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect

#### ATENȚIE: Nu ingerați bateria, Pericol de Arsură Chimică

Acest produs conține o baterie tip monedă/buton. Dacă bateria este înghițită, aceasta poate provoca arsuri interne severe în doar 2 ore și poate duce la moarte.

Țineți bateriile noi și cele uzate departe de copii.

Dacă compartimentul bateriei nu se închide bine, opriți utilizarea produsului și țineți-l departe de copii.

Dacă credeți că bateriile ar fi putut fi înghițite sau introduse în orice parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.

#### ATENȚIE!

Evită înlocuirea unei baterii cu un tip incorect care poate evita o măsură protecție.

Evită aruncarea unei baterii în foc sau într-un cuptor încins.

De asemenea zdrobirea sau tăierea mecanică a bateriei, care poate duce la o explozie.

Nu lăsa o baterie într-un mediu cu temperatură extrem de ridicată care poate duce la o explozie, scurgere de lichid sau gaz inflamabil.

Nu lăsa o baterie supusă unei presiuni extrem de scăzute a aerului, care poate duce la o explozie, scurgere de lichid sau gaz inflamabil.

Vă rugăm să citiți și să respectați instrucțiunile de siguranță de mai sus în timpul utilizării echipamentului. Nu putem garanta că nu vor surveni accidente sau pagube din cauza utilizării necorespunzătoare a echipamentului. Vă rugăm să folosiți acest produs cu grijă și să îl utilizați pe propriul risc.

#### Русский язык: по безопасному использованию

- Для безопасной работы устройств их необходимо устанавливать и использовать в строгом соответствии с поставляемой в комплекте инструкцией и общепринятыми правилами техники безопасности.
- Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, указанными на маркировке устройства, в инструкциях по эксплуатации, а также в гарантийном талоне, чтобы избежать неправильного использования, которое может привести к поломке устройства, а также во избежание поражения электрическим током.
- Компания-изготовитель оставляет за собой право изменять настоящий документ без предварительного уведомления.

Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах

- Оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов.

Правила и условия монтажа технического средства, его подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию

- Устройство должно устанавливаться и эксплуатироваться согласно инструкциям, описанным в руководстве по установке и эксплуатации оборудования.

Правила и условия хранения, перевозки, реализации и утилизации

- Влажность воздуха при эксплуатации: 10% - 90%, без образования конденсата Влажность воздуха при хранении: 5% - 90%, без образования конденсата Рабочая температура: 0°C~40°C
- Допустимая температура для оборудования, используемого вне помещения, если предусмотрено параметрами оборудования: -30°C ~70°C
- Температура хранения: -40°C ~70°C
- Оборудование должно храниться в помещении в заводской упаковке.
- Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.
- Во избежание нанесения вреда окружающей среде необходимо отделять устройство от обычных отходов и утилизировать его наиболее безопасным способом — например, сдавать в специальные пункты утилизации. Изучите информацию о процедуре передачи оборудования на утилизацию в вашем регионе.

Информация о мерах, которые следует предпринять при обнаружении неисправности технического средства

- В случае обнаружения неисправности устройства необходимо обратиться к Продавцу, у которого был приобретен Товар. Товар должен быть возвращен Продавцу в полной комплектации и в оригинальной упаковке.

При необходимости ремонта товара по гарантии вы можете обратиться в авторизованные сервисные центры компании TP-Link.

- Штекер кабеля питания используется как устройство отключения, розетка должна быть в легкодоступном месте.
- Температура помещения, в котором используется адаптер, не должна превышать +40 °C.

#### ОСТОРОЖНО!

При установке несовместимой батарейки возможен взрыв

**ОСТОРОЖНО:** не проглатывайте батарейки, возможен химический ожог

В данном продукте используется кнопочный элемент питания, проглатывание которого может всего за 2 часа привести к сильным ожогам внутренних органов и смерти.

Храните новые и использованные батарейки вдали от детей.

Если батарейный отсек не закрывается, прекратите использовать продукт и храните его вдали от детей.

Если у вас есть подозрения, что кто-то проглотил батарейки или они оказались внутри какой-либо части тела, немедленно обратитесь к врачу.

#### ОСТОРОЖНО!

Использование несовместимого аккумулятора может привести к отказу предохранителя.

Утилизация аккумулятора путём его помещения в огонь или горячую печь, а также механического сдавливания или разрезания может привести к взрыву.

Если оставить аккумулятор при чрезмерно высокой температуре воздуха, возможен взрыв или утечка огнеопасной жидкости или газа.

Если оставить аккумулятор при чрезмерно низком давлении воздуха, возможен взрыв или утечка огнеопасной жидкости или газа.

#### **Slovenčina: Bezpečnostné informácie**

- Zariadenie udržiajte v bezpečnej vzdialenosti od vody, ohňa, vlhkosti alebo horúceho prostredia.
- Nepokúšajte sa zariadenie rozoberať, opravovať ani upravovať. Ak potrebujete servis, kontaktujte nás.
- Na nabíjanie zariadenia nepoužívajte poškodenú nabíjačku alebo USB káble.
- Nepoužívajte žiadne iné spôsoby nabíjania okrem odporúčaných spôsobov.
- Adaptér je potrebné nainštalovať v blízkosti zariadenia tak, aby bol ľahko dostupný.
- Používajte iba napájacie zdroje dodané výrobcom a v originálnom balení tohto produktu. V prípade akýchkoľvek otázok nás neváhajte kontaktovať.
- Nevhadzujte batériu do ohňa ani do horúcej rúry, ani ju mechanicky nedrviť alebo nerezte, čo by mohlo viesť k výbuchu.
- Umiestnite zariadenie spodnou stranou doľu. Instalujte ho na stabilný miesta a chráňte ho pred pádom.
- Pre odpojenie zariadenia vypojte zástrčku napájacieho kábla, zásuvka by mala byť voľne prístupná.
- Adaptér by sa mal používať v interiéri, kde je teplota okolia nižšia alebo rovná 40 °C.

#### VAROVANIE!

Ak batériu nahradíte nesprávnym typom, hrozí riziko explózie.

**UPOZORNENIE:** Batériu neprehĺtajte, hrozí nebezpečenstvo poleptania

Tento produkt obsahuje gombíkovú batériu (v tvare mince). V prípade prehĺtnutia môže gombíková batéria už do 2 hodín spôsobiť závažné poleptanie vnútorných tkanív, ktoré môže viesť až k smrti.

Nové a použité batérie vždy uchovávajte mimo dosahu detí.

Ak sa priestor na batérie nedá bezpečne zatvoriť, prestaňte produkt používať a odložte ho mimo dosahu detí.

Ak máte podozrenie, že niekto prehltol alebo vsunul batérie do ktorejkoľvek časti svojho tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

## VAROVANIE!

Batériu nevymieňajte za batériu nesprávneho typu, čo by mohlo viesť k zlyhaniu bezpečnostného mechanizmu.

Batériu nehádzte do ohňa ani nevkladajte do horúcej rúry a mechanicky ju nedrhte ani nerezte, pretože by to mohlo viesť k explózií.

Batériu nevystavujte extrémne vysokým teplotám, pretože by to mohlo viesť k explózií alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

Batériu nevystavujte extrémne nízkemu tlaku, pretože by to mohlo viesť k explózií alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

Pri používaní zariadenia dodržujte vyššie uvedené pokyny. V prípade nesprávneho používania zariadenia nemôžeme zaručiť, že nedôjde k zraneniu lebo sa zariadenie nepoškodí. S týmto výrobkom zaobchádzajte opatrne a používate ho na svoje vlastné nebezpečie.

### **Slovenščina: Varnostne informacije**

- Naprave ne uporabljajte v bližini vode, požara ali v vlažnih oziroma vročih okoljih.
- Naprave ne poskušajte razstaviti, popraviti ali spremeniti. Če potrebujete popravilo, nas kontaktirajte.
- Ne uporabljajte poškodovanega polnilnika ali kabla USB, s katerim želite napolniti napravo.
- Ne uporabljajte polnilnikov, ki jih nismo priporočili.
- Vmesnik namestite v bližino opreme in poskrbite, da lahko do njega dostopate preprosto.
- Uporabljajte samo napajalnike, ki jih je priskrbel proizvajalec in v originalni embalaži tega izdelka. Če imate kakršna koli vprašanja, nas prosimo kontaktirajte.
- Baterij ne poizkusite uničiti z ognjem ali v vroči pečici. Ne poslužujte se mehanskega drobljenja ali rezanja baterije, ki lahko povzroči eksplozijo.
- Napravo postavite s spodnjo površino navzdol. Namestite jo na stabilno mesto in preprečite, da bi padla.
- Utična viljuška, na kablu za napajanje, koristi se za isključevanje uređaja, strujna utičnica mora biti lako dostupna.
- Vtič na napajalnem kablu se uporablja kot odklopna naprava, vtičnica mora biti zlahka dostopna.
- Adapter je potrebno uporabljati v zaprtih prostorih, kjer je temperatura okolice nižja ali enaka 40 °C.

## POZOR!

Tveganje za eksplozijo, če baterijo zamenjate z baterijo napačnega tipa.

**POZOR:** Baterije ne pogoltnite, saj obstaja nevarnost kemičnih opeklin.

Ta izdelek vsebuje gumbasto celično baterijo. Če gumbasto celično baterijo zaužijete, lahko v le 2 urah povzroči hude notranje opekline in vodi v smrt.

Nove in izrabljene baterije hranite izven dosega otrok.

Če se predelek za baterije ne zapre popolnoma, izdelek prenehajte uporabljati in ga hranite stran od otrok.

Če menite, da je morda prišlo do zaužitja baterij ali vstavitve v kateri koli del telesa, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

## POZOR!

Izogibajte se zamenjavi baterije z nepravilno vrsto, ki lahko izniči zaščito.

Izogibajte se odlaganju baterije v ogenj ali vročo pečico ali mehanskemu zmečkanju ali razrezu baterije, saj lahko pride do eksplozije.

Baterije ne puščajte okoli z izjemno visoko temperaturo, ki lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina.

Baterije ne puščajte izpostavljene izjemno nizkemu zračnemu tlaku, ki lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina.

Preberite in upoštevajte zgornje varnostne napotke, kajti v nasprotnem primeru lahko pride do nesreč ali materialne škode zaradi nepravilne uporabe naprave. Izdelek uporabljajte skrbno in ga ne upravljajte, če s tem ogrožate svojo lastno varnost.

### **Српски језик: Безбедносне информације**

- Nemojte držati uređaj u blizini vode, vatre, vlažnog ili vrućeg prostora.
- Nemojte pokušavati da rasklopite, popravite ili izmenite uređaj. Ako vam treba servisna usluga, kontaktirajte nas.
- Nemojte koristiti oštećeni punjač ili oštećeni USB kabl za punjenje uređaja.
- Nemojte koristiti nijedan drugi punjač osim preporučenog.
- Adapter treba postaviti blizu opreme i treba da je lako dostupan.

- Koristite samo napajanje, koja su predviđena od strane proizvođača, i nalaze se u originalnom pakovanju ovog proizvoda. Ako imate bilo kakvih pitanja, slobodno nas kontaktirajte.
- Izbegavajte odlaganje baterije u vatru, vruću rernu ili mehaničko drobljenje, sečenje baterije, što može dovesti do eksplozije.
- Postavite uređaj donjom površinom nadole. Instalirajte ga na stabilna mesta, i sprečite ga da padne.
- Utična viljuška, na kابلu za napajanje, koristi se za isključivanje uređaja, strujna utičnica mora biti lako dostupna.
- Adapter se preporučuje za korišćenje na sobnoj temperaturi ili na temperaturi nižoj ili jednakoj 40 °C.

**OPREZ!**

Rizik od eksplozije ako se baterija zameni neodgovarajućom vrstom

**OPREZ:** Nemojte da gutate bateriju, opasnost od opekotina izazvanih hemikalijama

Ovaj proizvod sadrži dugmastu bateriju. Ako se dugmasta baterija proguta, može da uzrokuje ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može da dovede do smrti.

Držite nove i korišćene baterije podalje od dece.

Ako odeljak za baterije ne može čvrsto da se zatvori, prestanite da koristite proizvod i držite ga podalje od dece.

Ako mislite da postoji mogućnost da je došlo do gutanja baterija ili ubacivanja u bilo koji deo tela, odmah potražite medicinsku pomoć.

**OPREZI!**

Nemojte vršiti zamenu neodgovarajućim tipom baterije koji može oštetiti poklopac.

Izbegavajte stavljanje baterije u vatru ili vruću rernu, kao i mehaničko lomljenje ili sečenje baterije, jer tako može doći do eksplozije.

Ne ostavljajte bateriju u okruženju pod ekstremno visokim temperaturama jer to može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

Ne ostavljajte bateriju izloženu ekstremno niskom vazdušnom pritisku jer to može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

Molimo vas da pročitate i pridržavate se gore navedenih bezbednosnih informacija kada koristite uređaj. U slučaju nepravilne upotrebe uređaja, može doći do nezgoda ili štete. Molimo vas da pažljivo koristite ovaj uređaj i da rukujete njime na sopstvenu odgovornost.

Українська мова: Інформація про техніку безпеки

### Загальні запобіжні заходи

- Пам'ятайте та дотримуйтеся всіх інструкцій з техніки безпеки та експлуатації, що постачаються з обладнанням.
- Щоб зменшити ризик отримання тілесних ушкоджень, ураження електричним струмом, виникнення пожежі й пошкодження обладнання, дотримуйтеся всіх запобіжних заходів, наданих у цьому документі.
- Дотримуйтеся всіх застережень та попереджень, які нанесені на обладнання та пояснюються в супровідній документації обладнання.

### Стан машинного приміщення

- Це обладнання призначене для використання лише в апаратному або комп'ютерному приміщенні. Оператор не повинен виконувати будь-які дії або маніпуляції зі встановленим обладнанням.
- Переконайтеся в тому, що ділянка, на якій встановлюється обладнання, забезпечена належною вентиляцією та клімат контролем.
- Переконайтеся в тому, що напруга й частота джерела живлення відповідають значенням електричних характеристик обладнання.
- Не встановлюйте обладнання всередині або поблизу вентиляційної камери, повітропроводу, радіатора або обігрівача.
- Дане обладнання заборонено використовувати у місцях із підвищеною вологістю.

## Плати PCIe Express

- Продукція TP-LINK сумісна з усіма платами PCIe, що перевірені й продаються компанією TP-LINK відповідно до специфікації PCI-SIG. За наслідки використання плат PCIe, що не були перевірені компанією TP-LINK або були придбані не в неї, відповідальність несе виключно клієнт.

## Шасі

- Не закривайте й не перекривайте отвори на обладнанні.
- Не проштовхуйте предмети всередину обладнання. Можлива наявність небезпечної напруги.

Сторонні предмети можуть призвести до короткого замикання та призвести до пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження обладнання.

- Піднімайте обладнання обома руками, зігнувши ноги у колінах.

#### Дроти живлення

- Використовуйте лише дроти та блоки живлення, що поставляються з обладнанням. Дріт живлення повинен бути сертифікований відповідно до вимог MEK 60227 і мати позначки H03 VV-F або H03 VVH2-F (для обладнання масою не більше 3 кг), або H05 VV-F чи H05 VVH2-F2 (для обладнання масою понад 3 кг). Дріт повинен бути розрахований для використання із дротами, що мають перетин шойнаменше 0,75 мм<sup>2</sup> (для номінального струму до 10 А) або 1 мм<sup>2</sup> (для номінального струму від 10 до 16 А), або більше. Довжина дроту не повинна перевищувати 2 м.
- Підключіть дріт живлення до заземленої електричної розетки, до якої ви завжди маєте доступ.
- Під час роботи з електричними пристроями в Європі необхідно заземляти зелену/жовту жилу у дроти живлення. Незаземлена зелена/жовта жила може призвести до ураження електричним струмом через високі струми витоку.
- Не кладіть предмети на дріт живлення змінного струму. Розмістіть їх так, щоб ніхто не міг ходити по них або випадково наступити.
- Не натягуйте дріт живлення. Від'єднуючи обладнання від електричної розетки, беріться тільки за штекер дроту.

!!! Застереження. Підключення живлення повинен виконувати кваліфікований електрик відповідно до Національних правил експлуатації електротехнічного обладнання.

#### Модифікації обладнання

- Не вносьте механічні модифікації у систему. Компанія TP-LINK не несе відповідальності за відповідність змінного обладнання нормативним вимогам TP-LINK.

#### Ремонт та технічне обслуговування обладнання

- Встановлення внутрішніх додаткових компонентів, а також планове технічне обслуговування цього обладнання повинні виконуватись особами, які добре ознайомлені із методикою проведення, процедурами, запобіжними заходами й небезпеками, пов'язаними з обладнанням, яке має небезпечні рівні напруги.
- Не виходьте за межі категорії складності ремонту, зазначеної у документації продукту. Неправильний ремонт може привести до виникнення загрози безпеки.
- Перед тим як зняти кришки і почати роботу із внутрішніми компонентами зніміть всі годинники, кільця або прикраси, що висять.
- Не використовуйте струмопровідні інструменти, які можуть спричинити коротке замикання в деталях під напругою.
- Використовуйте рукавички при видаленні або заміні внутрішніх компонентів, оскільки вони можуть бути гарячими.
- Якщо обладнання пошкоджене та потребує технічного обслуговування, відключіть його від мережі живлення змінного струму та зверніться до вповноваженого представника обслуговуючої компанії. Приклади пошкоджень, що потребують обслуговування:
  - - Пошкодження дроту живлення, подовжувача або штепселя;
  - - Вплив дощу або рідини на обладнання або потрапляння стороннього предмета у продукт;
  - - Падіння або пошкодження обладнання;
  - - Неналежна робота обладнання при умові дотриманні інструкцій з експлуатації.

!!! Застереження. Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, вимкніть усі дроти живлення перед початком виконання технічного обслуговування обладнання.

#### Лазерні пристрої

- Уникайте прямого впливу лазерного променя. Не відкривайте корпус лазерного пристрою. Не використовуйте засоби керування, не здійснюйте регулювання та не виконуйте процедури з лазерним пристроєм. Усередині немає компонентів, що можуть обслуговуватись користувачем.
- Ремонт лазерного пристрою можуть виконувати лише вповноважені спеціалісти з технічного обслуговування.

#### Підвищена робоча температура навколишнього середовища

- У разі встановлення обладнання в закритій стійці або стійці, що складається з декількох компонентів, робоча температура навколишнього середовища всередині стійки може бути вище, ніж температура у приміщенні. Тому слід розглянути можливість встановлення обладнання в середовищі, у якому б забезпечувалася температура, що не перевищує максимальну робочу температуру навколишнього середовища (ТМА) зазначену виробником.

#### Зменшений повітряний потік

- Встановлення обладнання у стійці повинне бути виконано таким чином, щоб обсяг повітряного потоку, який необхідний для безпечної експлуатації обладнання, не був зменшеним.

#### Механічне навантаження

- Встановлення обладнання у стійці повинне бути виконано таким чином, щоб запобігти небезпечній ситуації в разі нерівномірного механічного навантаження.

#### Перенавантаження електричного кола

- При підключенні обладнання до мережі живлення враховуйте, що перенавантаження кіл може бути більшим, ніж те, на яке розраховано захист. Під час вирішення цієї проблеми беріть до уваги номінальну потужність обладнання, зазначену у документації на обладнання.

#### Резервне джерело живлення

- Щоб забезпечити надійне резервне джерело живлення, підключіть кожен дріт до окремого кола змінного струму. З'єднання кожного дроту повинні бути заземлені належним чином.

#### Надійне заземлення

- Забезпечте надійне заземлення для обладнання, яке ви встановлюєте у стійку. Особливу увагу приділяйте з'єднанням дротів живлення, які не з'єднуються безпосередньо з колом відгалуження (наприклад, використання подовжувачів).

**!!! ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Перед увімкненням живлення обладнання виконайте заземлення корпусу обладнання. Необхідно використати ізоляційну стрічку жовтого й зеленого кольору для дроту заземлення, а площа поперечного перерізу провідника має бути більше, ніж 0,75 мм<sup>2</sup> або 18 AWG.

- Вилка на шнури живлення використовується як пристрій відключення, розетка повинна бути легкодоступною.
- Адаптер слід використовувати в приміщеннях, де температура навколишнього середовища не перевищує 40 °C.

#### УВАГА!

Є ризик вибуху, якщо батарею замінити на батарею невідповідного типу

#### УВАГА: не ковтайте батарею, небезпека хімічного опіку

Цей продукт містить батарейку типу «таблетка» або «кнопка». Якщо проковтнути круглу або кнопку батарейку, це може спричинити серйозні внутрішні опіки всього за 2 години та призвести до смерті.

Тримайте нові та використані батареї подалі від дітей.

Якщо батарейний відсік не закривається надійно, припиніть використовувати виріб і тримайте його подалі від дітей.

Якщо ви вважаєте, що батареї могли проковтнути або помістити в будь-яку частину тіла, негайно зверніться до лікаря.

#### УВАГА!

Уникайте заміни батареї на батарею невідповідного типу, яка може вивести з ладу захист.

Не кидайте акумулятор у вогонь або гарячу духовку, не роздавлюйте і не розрізайте його механічно, оскільки це може призвести до вибуху.

Не залишайте акумулятор в умовах дуже високої температури навколишнього середовища, що може призвести до вибуху або витоку легкозаймистої рідини чи газу.

Не залишайте акумулятор в умовах дуже низького тиску повітря, що може призвести до вибуху або витоку легкозаймистої рідини чи газу.

#### **Eesti: Ohutusalane teave**

- Hoia seade eemal veest, tulest, niiskusest või kuumast keskkonnast.
- Ära ürita seadet demonteerida, parandada või muuta. Hoolduseks võtke meiega ühendust.
- Ära kasuta seadme laadimiseks kahjustatud laadijat ega USB-kaablit.
- Ära kasuta mistahes muid laadijaid peale soovitatavate.
- Adapter tuleb paigaldada seadme lähedale ja see peab olema kergesti ligipääsetav.
- Asetage seade alumisele pinnale allapoole.
- Toitejuhtme pistik on mõeldud seadme lahutamiseks vooluvõrgust, pistikupesa peab olema kergesti ligipääsetav.
- Kasutage ainult tootja poolt tarnitud ja selle toote originaalpakendis olevaid toiteallikaid. Küsimuste korral võtke palun meiega julgelt ühendust.
- Ärge paigaldage akut tule või kuumu ahu lähedale ning ärge purustage akut mehaaniliselt ega lõigake seda, sest see võib kaasa tuua plahvatus.

- Asetage seade põhjaga allapoole. Paigaldage see kindlasse kohta, kust see alla ei saa kukkuda.
- Toitejuhtme pistik on mõeldud seadme lahutamiseks vooluvõrgust, pistikupesa peab olema kergesti ligipääsetav.
- Siseruumides, kus temperatuur on alla 40 °C või sellega võrdne, kasutage adapterit.

#### ETTEVAATUST!

Plahvatusoht, kui patarei asendatakse vale tüüpi patareiga.

#### ETTEVAATUST! Ärge neelake patareid alla, keemilise põletuse oht

See toode sisaldab münt-/nõõppatareid. Münt-/nõõppatarei allaneelamisel võib see vaid 2 tunniga põhjustada tõsiselt sisemisi põletusi ning võib põhjustada surma.

Hoidke uusi ja kasutatud patareid lastele kättesaamatuna.

Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, ärge kasutage toodet enam edasi ja hoidke seda lastele kättesaamatuna.

Kui te arvate, et patarei on alla neelatud või pandud mis tahes kehaossa, pöörduge kohe arsti poole.

#### ETTEVAATUST!

Ärge vahetage patareid välja sobimatut tüüpi patarei vastu, mis võib ületada kaitseseadise.

Ärge pange patareid lõkkesse ega kuumu ahju ja ärge purustage ega lõigake seda mehaaniliselt, sest see võib põhjustada plahvatuse.

Ärge jätke patareid äärmuslikult kuumu ümbritsevasse keskkonda, mis võib põhjustada plahvatuse või süttiva vedeliku või gaasi lekkimise.

Ärge jätke patareid äärmuslikult madala õhurõhuga keskkonda, mis võib põhjustada plahvatuse või süttiva vedeliku või gaasi lekkimise.

Palun loe ja järgi seadete kasutamise ülaltoodud ohutusinfot, vastasel juhul me ei saa garanteerida, et ei toimu õnnetusi ega kahjustusi. Palun kasuta seda toodet hoolikalt omal vastutusel.

#### English

TP-Link hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EC, 2011/65/EU and (EU)2015/863.

The original EU declaration of conformity may be found at <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

#### Български

TP-Link декларира, че това устройство е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директиви 2014/30/ЕС, 2014/35/ЕС, 2009/125/ЕО, 2011/65/ЕС и (ЕС)2015/863.

Оригиналната ЕС Декларация за съответствие, може да се намери на <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

#### Čeština

TP-Link tímto prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/ES, 2011/65/EU a (EU)2015/863.

Originál EU prohlášení o shodě lze nalézt na <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

#### Hrvatski

Tvrtka TP-Link ovime izjavljuje da je uređaj u skladnosti s temeljnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama direktiva 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EZ, 2011/65/EU i (EU)2015/863.

Izvorna EU izjava o skladnosti može se pronaći na adresi <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

#### Latviešu

TP-Link ar šo paziņo, ka šī ierīce atbilst direktīvu 2014/30/ES, 2014/35/ES, 2009/125/EK, 2011/65/ES un (ES)2015/863 svariģākajām prasībām un citiem saistģtģjiem nosacģjumiem.

Originģlo ES atbilstģbas deklarģciju var atrast vietnē <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

#### Lietuvių

TP-Link pareiškia, kad šis prietaisas atitinka esminius reikalavimus ir kitas susijusias direktyvų nuostatas 2014/30/ES, 2014/35/ES, 2009/125/EB, 2011/65/ES ir (ES)2015/863.

Originali ES atitikties deklaracija yra <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

#### Magyar

A TP-Link ezúton kijelenti, hogy ez a berendezés az alapvető követelményekkel és más, az idevonatkozó 2014/30/EU, 2014/35/EU,

2009/125/EK, 2011/65/EU és a (EU)2015/863 irányelvek rendelkezéseivel összhangban van.

Az eredeti EU megfelelésségi nyilatkozat megtalálható a <https://www.tp-link.com/en/support/ce/> oldalon.

#### **Polski**

TP-Link deklaruje, że niniejsze urządzenie spełnia wszelkie stosowne wymagania oraz jest zgodne z postanowieniami dyrektyw 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2009/125/WE, 2011/65/UE i (UE)2015/863.

Pełna deklaracja zgodności UE znajduje się na stronie <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

#### **Română**

TP-Link declară prin prezenta că acest echipament este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale directivelor 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2009/125/CE, 2011/65/UE și (UE)2015/863.

Declarația de conformitate UE originală poate fi găsită la adresa <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

#### **Slovenčina**

TP-Link týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smerníc 2014/30/EÚ, 2014/35/EÚ, 2009/125/ES, 2011/65/EÚ a (EÚ)2015/863.

Originál EU vyhlásenia o zhode možno nájsť na <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

#### **Slovenščina**

TP-Link izjavlja, da je naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami direktiv 2014/30/EU, 2014/35/EU,

2009/125/ES, 2011/65/EU in (EU)2015/863.

Izvirna izjava EU o skladnosti je na voljo na naslovu <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

#### **Українська мова**

Цим TP-Link заявляє, що даний пристрій відповідає основним та іншим відповідним вимогам директив 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EC, 2011/65/EU та (EU)2015/863.

Оригінал Декларації відповідності ЄС Ви можете знайти за посиланням <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

#### **Eesti**

TP-Link kinnitab käesolevaga, et see seade vastab direktiivide 2014/30/EL, 2014/35/EL, 2009/125/EÜ, 2011/65/EL ja (EU)2015/863 oluliste nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni originaali leiata aadressilt <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>.

# HDMI®

HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

For technical support, the user guide and other information, please visit <https://www.tp-link.com/support>, or simply scan the QR code.

